

BIG MOUTH

LANGUE FRANÇAISE

Créé par

Nick Kroll | Andrew Goldberg | Mark Levin | Jennifer Flackett

EPISODE 6.01

"The Hookup House"

Après avoir été enneigés avec leurs familles, les amis agités affluent vers le dernier lieu de maquillage de Bridgeton. Un nouveau camarade de classe attire l'attention de Missy.

Écrit par:

Gil Ozeri

Réalisé par:

Bryan Francis

Date de la première:

28.10.2022

This is a transcript of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLIX.com. All copyrights belong to their owners. 8FLIX is not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

BIG MOUTH is a Netflix Original Series

Membres de la distribution

Nick Kroll	...	Nick / Maury / Lola / Steve / Rick (voice)
John Mulaney	...	Andrew Glouberman (voice)
Jessi Klein	...	Jessi Glaser (voice)
Jason Mantzoukas	...	Jay Bilzerian (voice)
Ayo Edebiri	...	Missy Foreman-Greenwald (voice)
Fred Armisen	...	Elliot Birch (voice)
Maya Rudolph	...	Connie LaCienega / Diane Birch (voice)
Jordan Peele	...	Ghost of Duke Ellington (voice)
Gary Cole	...	Edward MacDell (voice)
Jon Daly	...	Judd Birch (voice)
Chloe Fineman	...	Leah Birch (voice)
Brian Tyree Henry	...	Elijah (voice)
Richard Kind	...	Marty Glouberman (voice)
Thandiwe Newton	...	Mona (voice)
Paula Pell	...	Barbara Glouberman (voice)
Andrew Rannells	...	Matthew MacDell (voice)
June Diane Raphael	...	Devin LeSeven (voice)
Mark Rivers	(voice)
Kristen Schaal	Bernie Sanders (voice)
Joe Wengert	...	Caleb / Lump Humpman (voice)
Julie White	...	Kimberly MacDell (voice)
Ali Wong	...	Ali (voice)



1

00:00:06 --> 00:00:09

UNE SÉRIE NETFLIX

2

00:00:12 --> 00:00:17

Maurice, j'arrête pas de penser
à Bernie Sanders.

3

00:00:17 --> 00:00:19

T'étais à deux doigts

4

00:00:19 --> 00:00:22

de lui tripoter
ses super saucisses socialistes.

5

00:00:22 --> 00:00:25

Ses saucisses ? N'importe quoi !

6

00:00:25 --> 00:00:28

Désolé, c'est sûrement dû
aux hormones de grossesse.

7

00:00:28 --> 00:00:31

Et au stress,
Connie ne veut pas de ce bébé.

8

00:00:31 --> 00:00:33

Ça fait beaucoup d'infos d'un coup.

9

00:00:34 --> 00:00:36

Va falloir regarder le spin-off.

10

00:00:36 --> 00:00:38

Ils l'ont regardé. Pas toi ?

11

00:00:38 --> 00:00:40

Je regarde pas

si mes amis sont dedans.

12

00:00:40 --> 00:00:41

Andrew !

13

00:00:41 --> 00:00:44

Déblaie l'allée
avant qu'il arrête de neiger !

14

00:00:44 --> 00:00:47

Engage quelqu'un qui a un chasse-neige.

15

00:00:47 --> 00:00:50

C'est toi, mon chasse-neige !
Je te paie déjà en repas.

16

00:00:50 --> 00:00:52

Brittany, à toi.

17

00:00:52 --> 00:00:54

J'emmerde Brittany et les jeux de société.

18

00:00:54 --> 00:00:57

Ça fait deux semaines
qu'on est coincés ici.

19

00:00:57 --> 00:01:01

Je sais, l'énorme langue de Jay
me manque tellement.

20

00:01:01 --> 00:01:03

C'est long, putain.

21

00:01:03 --> 00:01:05

Je meurs d'envie de le voir.

22

00:01:05 --> 00:01:06
Ça me donne envie de...

23

00:01:06 --> 00:01:08
Tuer ta famille ?

24

00:01:08 --> 00:01:09
Non, de chanter.

25

00:01:09 --> 00:01:12
Trop bien, j'adore.

26

00:01:12 --> 00:01:15
Chaque minute dure cent heures

27

00:01:15 --> 00:01:18
Chaque heure dure un million d'années

28

00:01:18 --> 00:01:23
Je me noie dans un océan
De solitude et d'isolement

29

00:01:24 --> 00:01:26
Les mots d'amour de mes parents

30

00:01:26 --> 00:01:29
Me donnent envie de me crever les tympans

31

00:01:29 --> 00:01:35
Le désespoir finira par me faire craquer

32

00:01:36 --> 00:01:38
La pâtisserie et Zoom, c'est minable

33

00:01:38 --> 00:01:41
Cette solitude est invivable

34

00:01:41 --> 00:01:46
Ces abrutis me poussent à bout

35

00:01:47 --> 00:01:52
J'enrage, je m'emmerde, je déprime
Mais par-dessus tout

36

00:01:53 --> 00:01:56
J'ai envie de baiser

37

00:01:56 --> 00:01:58
Je prie qu'on vienne me toucher

38

00:01:58 --> 00:02:02
J'ai envie de baiser

39

00:02:02 --> 00:02:04
Je veux qu'un ami vienne m'aider

40

00:02:05 --> 00:02:07
Je sais que la famine fait des ravages

41

00:02:07 --> 00:02:10
La mort, la maladie, la misère

42

00:02:11 --> 00:02:15
Mais là, franchement, j'en ai rien à faire

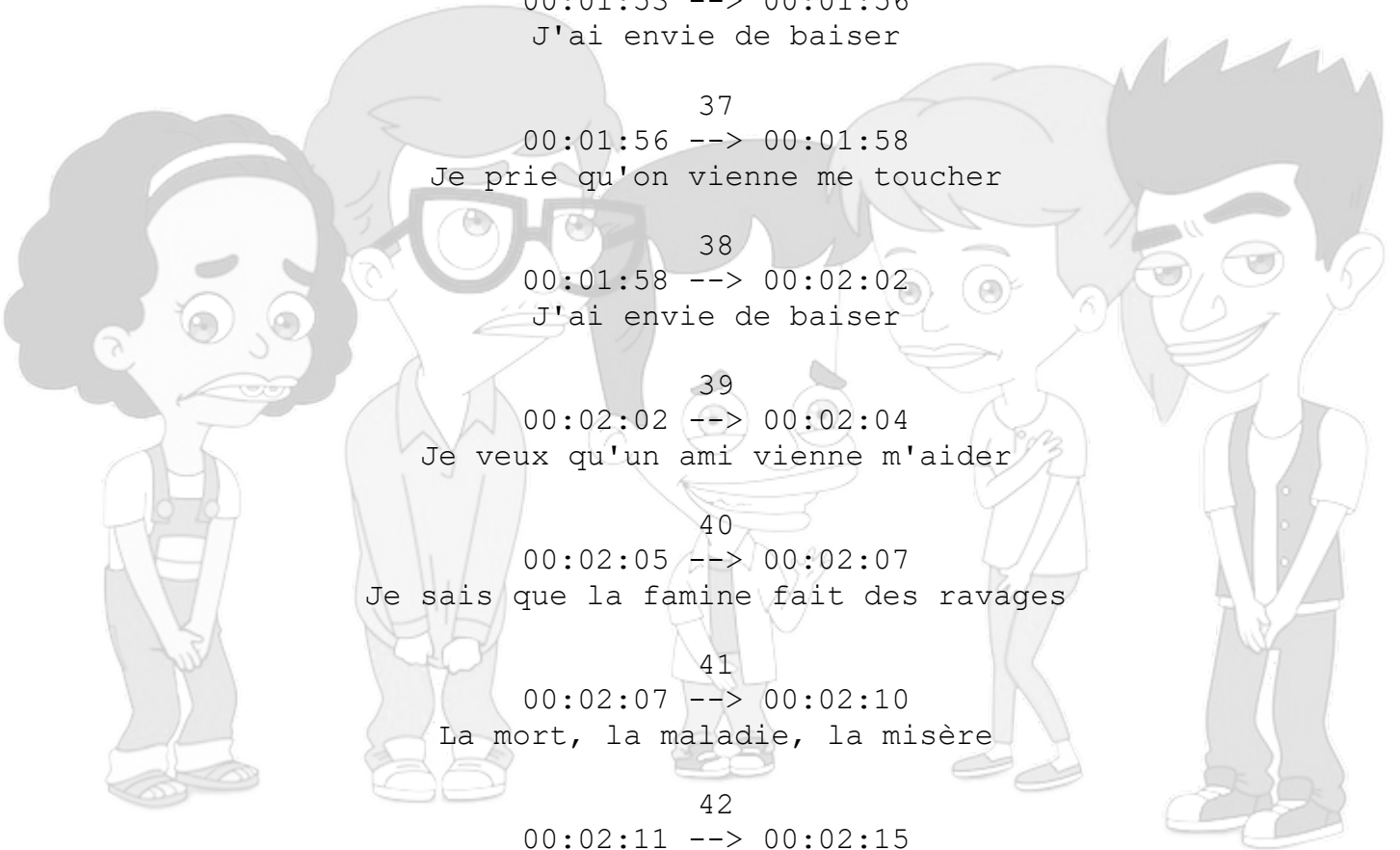
43

00:02:16 --> 00:02:17
J'ai envie de baiser

44

00:02:17 --> 00:02:18
Je veux me vider

45



00:02:18 --> 00:02:19
Me faire la belle

46

00:02:19 --> 00:02:22
Je veux me frotter, me coller
Rouler des pelles

47

00:02:22 --> 00:02:24
Je veux quitter cet enfer

48

00:02:24 --> 00:02:25
Sortir de cette cage

49

00:02:25 --> 00:02:28
J'ai la dalle, je suis en manque
J'enrage

50

00:02:28 --> 00:02:31
Je dois m'échapper de cette prison

51

00:02:31 --> 00:02:32
Il faut que je me défoule

52

00:02:32 --> 00:02:33
Que je me vide les couilles

53

00:02:33 --> 00:02:35
Je veux tout faire péter

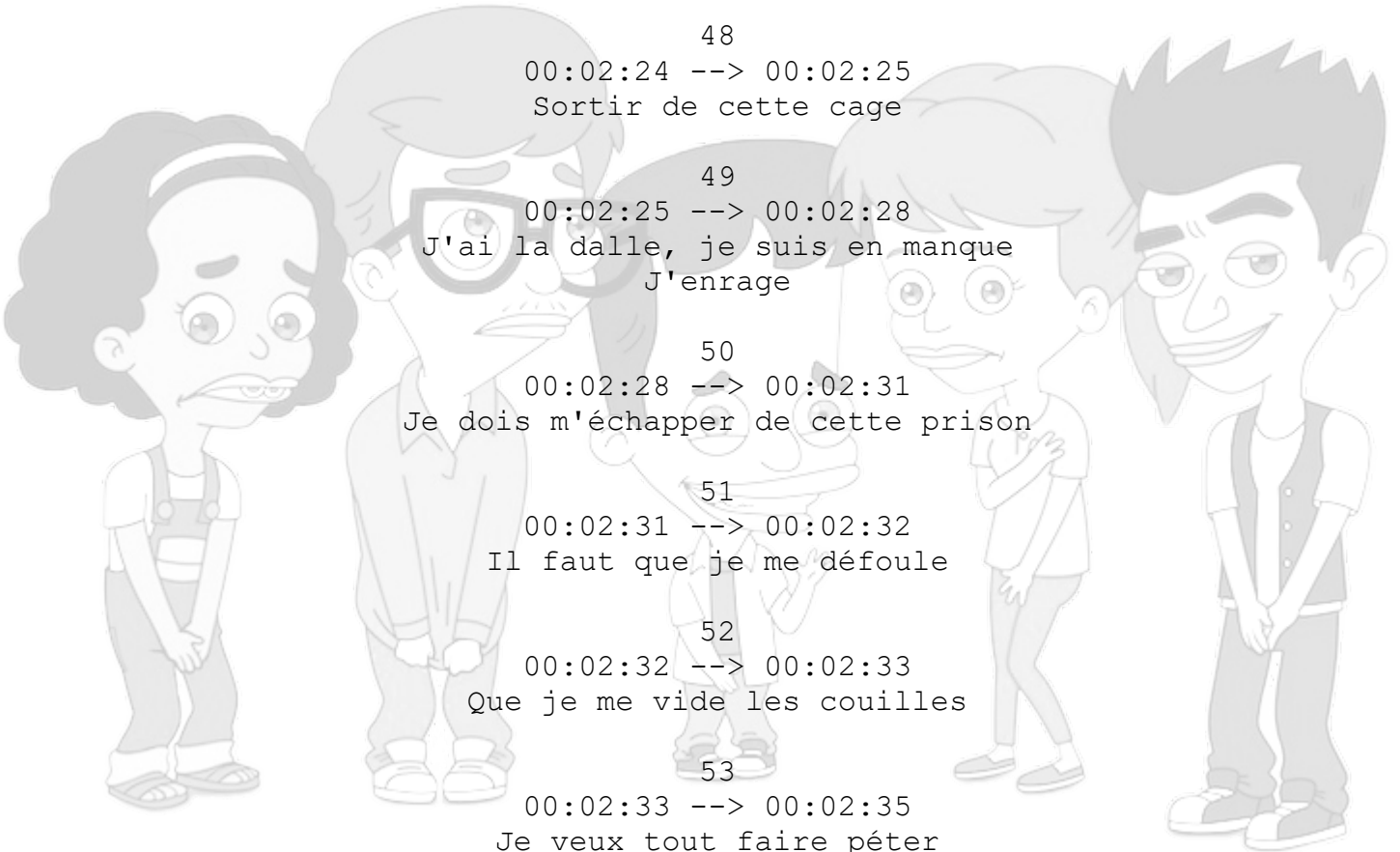
54

00:02:35 --> 00:02:36
Faut que j'envoie la purée

55

00:02:36 --> 00:02:38
- Je craque
- J'enrage

56



00:02:38 --> 00:02:40
Je vais exploser

57

00:02:40 --> 00:02:47
J'ai tellement envie de baiser

58

00:03:24 --> 00:03:25
Le voilà, Maurice.

59

00:03:25 --> 00:03:27
- Qu'il est sexy.
- Matthew !

60

00:03:27 --> 00:03:31
Chope-le avec ta bite
et roule-lui des patins.

61

00:03:31 --> 00:03:32
Chaud devant !

62

00:03:33 --> 00:03:37
La vache, j'ai super envie de toi !

63

00:03:37 --> 00:03:41
J'adorerais attaquer
Bernie Sanders comme ça.

64

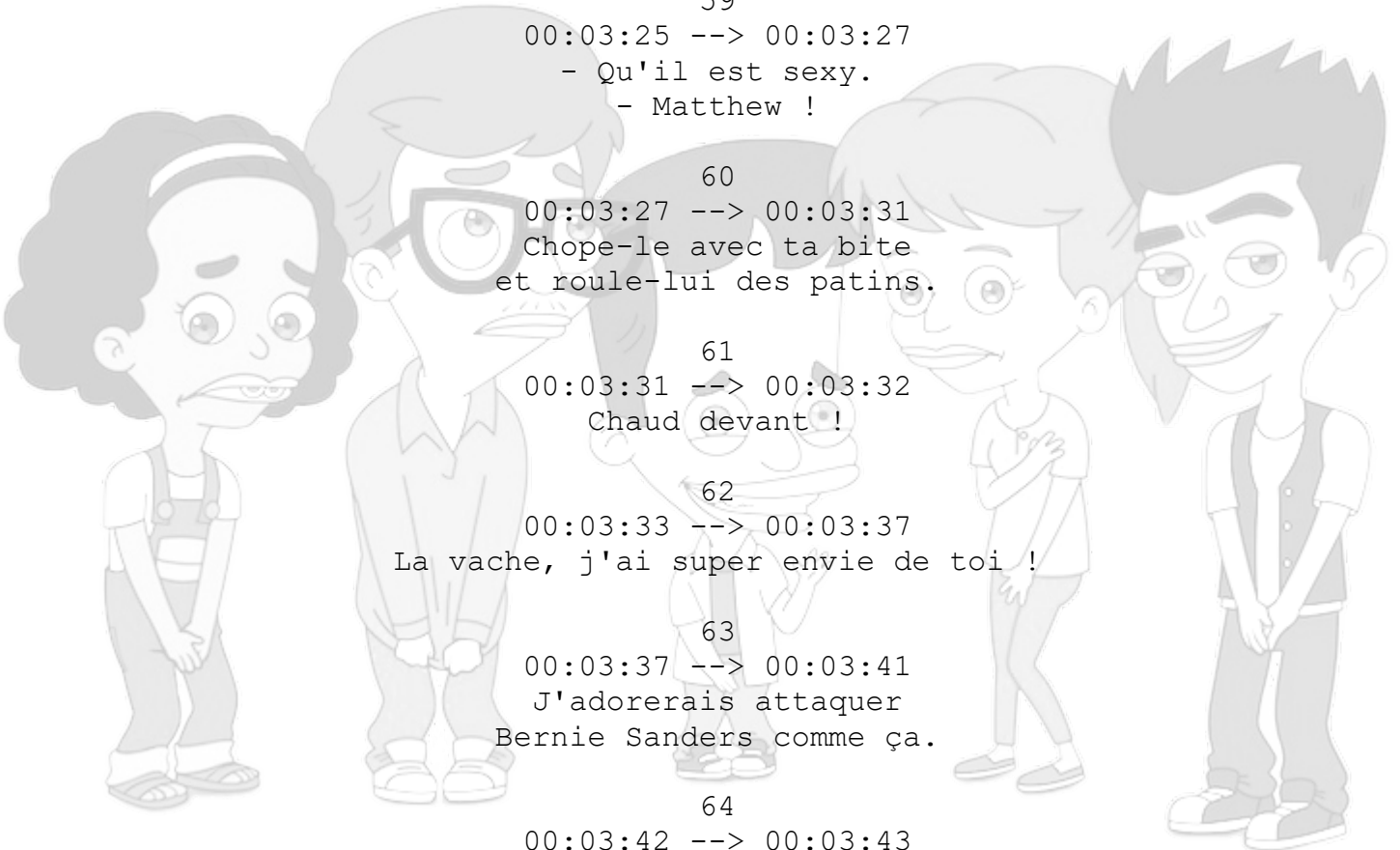
00:03:42 --> 00:03:43
N'utilise pas ce mot-là.

65

00:03:43 --> 00:03:46
Mais je comprends.
Moi aussi, j'ai la dalle.

66

00:03:46 --> 00:03:49
Sûrement parce que
je deviens un homme, un vrai.



67

00:03:49 --> 00:03:55
Grave, mon pote a une petite craie
super dure dans le calbard.

68

00:03:56 --> 00:03:58
Je vais écrire à Bernie.

69

00:03:58 --> 00:04:00
"Ma minette en sucre..."

70

00:04:01 --> 00:04:04
- Dis donc.
- Je sais, c'est super chaud.

71

00:04:04 --> 00:04:08
C'est fou comme tes dents
sont propres et lisses.

72

00:04:08 --> 00:04:10
C'est comme emballer un dentiste.

73

00:04:10 --> 00:04:12
On avait bien besoin de ça.

74

00:04:12 --> 00:04:14
C'est clair.

75

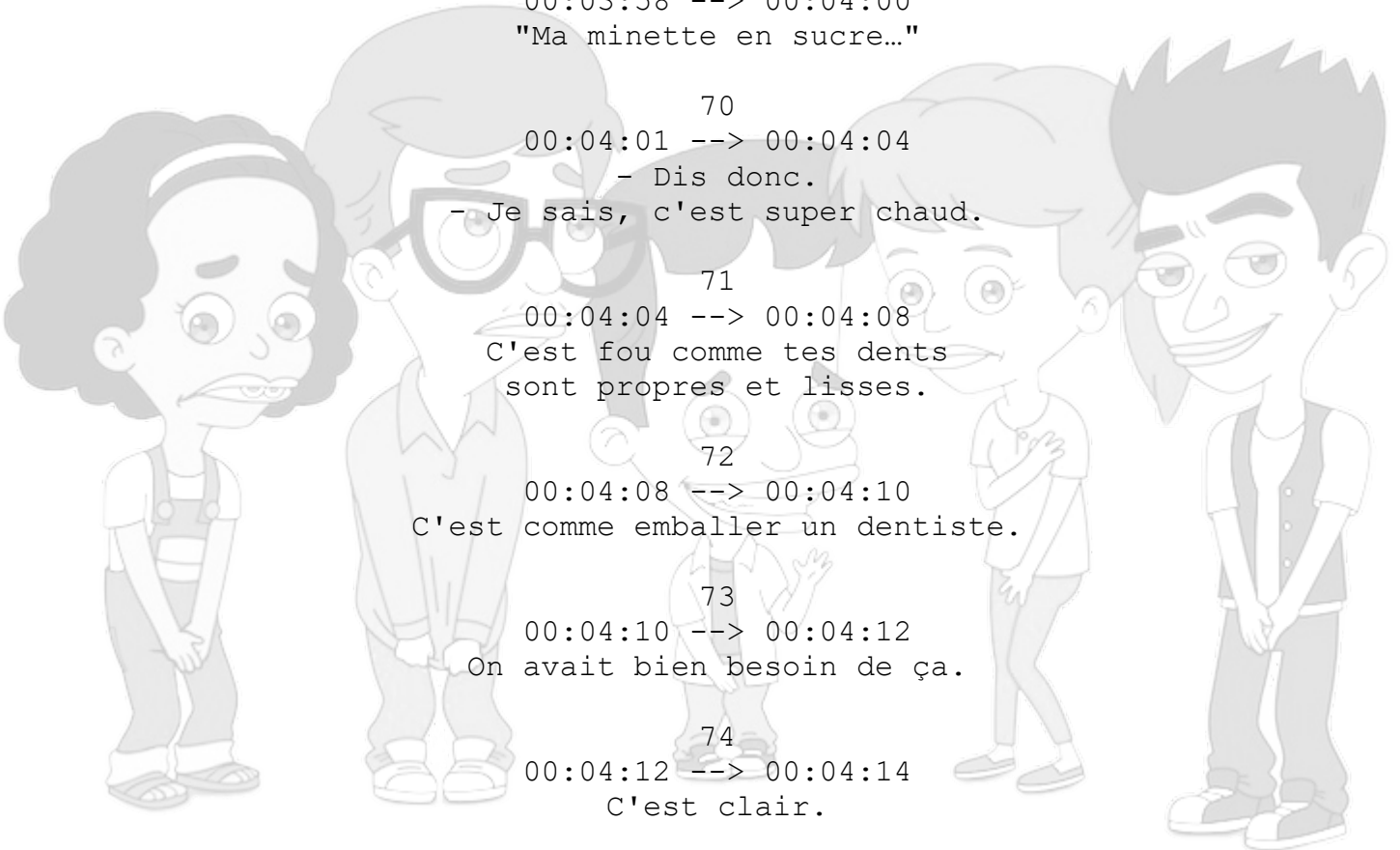
00:04:14 --> 00:04:16
Maurice, tu fumes ?

76

00:04:16 --> 00:04:18
Pour les hormone monsters, fumer...

77

00:04:20 --> 00:04:21
c'est bon pour le bébé.



78

00:04:21 --> 00:04:22

Hé, Matthew.

79

00:04:22 --> 00:04:26

Après les cours,
on pourrait aller chez toi.

80

00:04:26 --> 00:04:29

Je te déblaierai l'allée.

81

00:04:29 --> 00:04:31

Je connais pas, mais ça me botte.

82

00:04:31 --> 00:04:34

Tu rigoles ?
Le coming-out, c'est une chose.

83

00:04:34 --> 00:04:36

Ramener mon copain, c'en est une autre.

84

00:04:36 --> 00:04:38

Ils savent déjà que t'es gay.

85

00:04:38 --> 00:04:41

T'as plus qu'à enfoncer le clou.

86

00:04:41 --> 00:04:43

Non, ma mère me reparle enfin.

87

00:04:43 --> 00:04:46

- Je veux pas aller trop loin.
- Tant pis.

88

00:04:46 --> 00:04:49

Jay, trouvons un endroit

plus discret où se retrouver.

89

00:04:49 --> 00:04:52

Carrément. Une fosse septique vide ?

90

00:04:52 --> 00:04:54

- Moins discret.

- Je sais.

91

00:04:54 --> 00:04:56

Ma voiture à pantalons a dégelé.

92

00:04:56 --> 00:05:02

Je pourrais t'allonger sur un lit de jeans
et honorer ton corps.

93

00:05:02 --> 00:05:06

- Ça a l'air pas mal du tout.

- Je sais.

94

00:05:06 --> 00:05:10

Vous croyez que ça m'embête
que Jay préfère Matthew ?

95

00:05:10 --> 00:05:11

Tu nous causes ?

96

00:05:11 --> 00:05:14

Je parle à qui veut bien m'écouter.

97

00:05:14 --> 00:05:17

- C'est Andrew ?

- Lola, c'est quoi cette frange ?

98

00:05:17 --> 00:05:18

Merci.

99

00:05:18 --> 00:05:20
Nouvelle année, nouvelle Lola.

100

00:05:20 --> 00:05:24
On ne m'a pas invitée
dans la chanson d'intro,

101

00:05:24 --> 00:05:27
mais ma frange
indique mon envie de baiser.

102

00:05:27 --> 00:05:29
Lola, on est jumeaux !

103

00:05:29 --> 00:05:32
Moi aussi, j'ai laissé pousser
ma frange de nez !

104

00:05:32 --> 00:05:35
Mes lèvres sont timides.

105

00:05:35 --> 00:05:37
COLLÈGE DE BRIDGETON

106

00:05:37 --> 00:05:39
Tous les mecs du collège
sont des nazes.

107

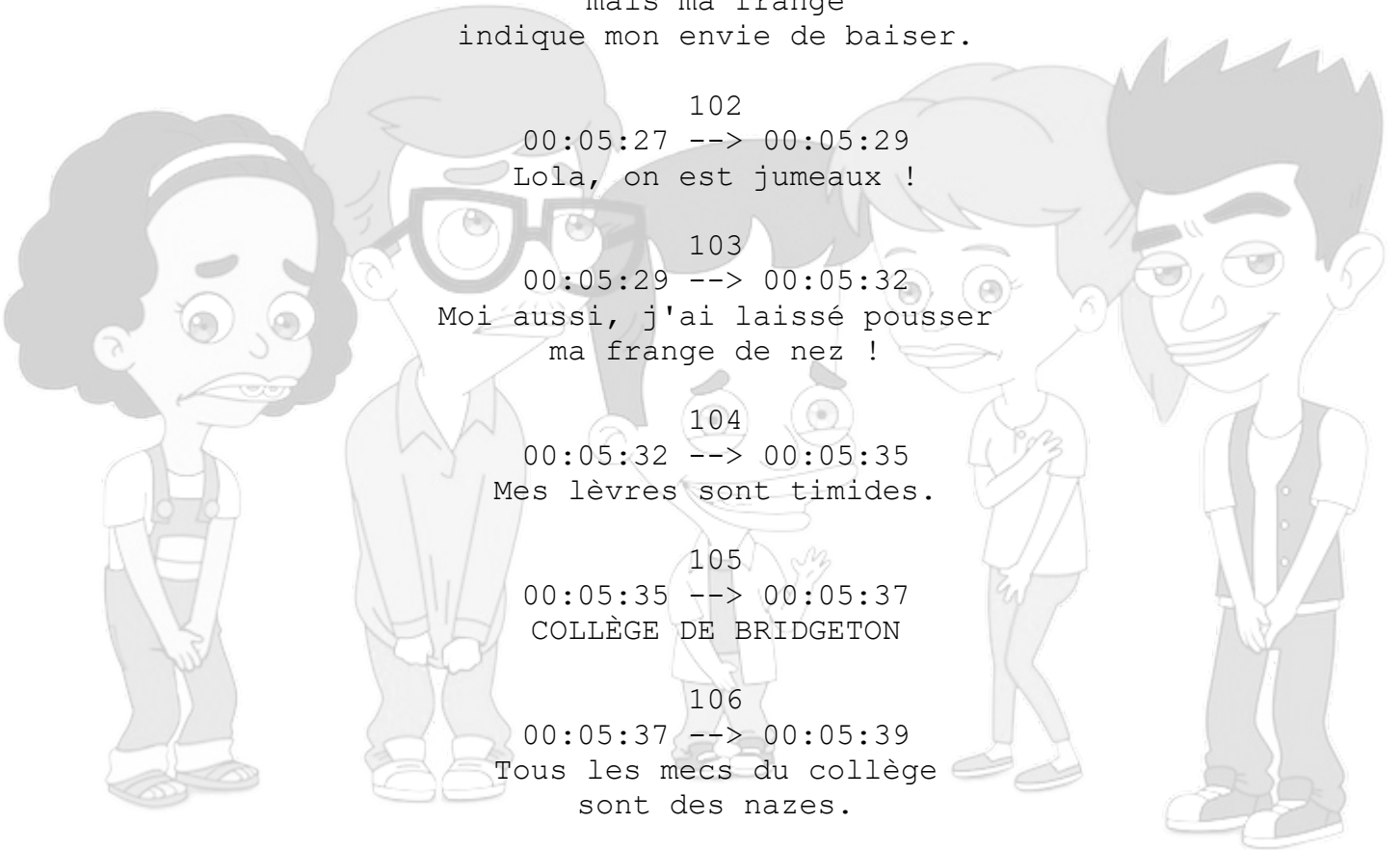
00:05:39 --> 00:05:43
Y a plus de petits pains chauds
dans cette boulangerie.

108

00:05:43 --> 00:05:45
Tu sais qui n'est pas naze ? Judd.

109

00:05:47 --> 00:05:50



Il a le permis de conduire
et le droit de tuer...

110
00:05:50 --> 00:05:51
ta chatte.

111
00:05:51 --> 00:05:56
Ça me dirait qu'il assassine mon vagin,
mais c'est foutu.

112
00:05:56 --> 00:05:57
Il est trop vieux.

113
00:05:57 --> 00:06:00
Missy, petit pain chaud à quatre heures.

114
00:06:00 --> 00:06:01
Il est mignon.

115
00:06:01 --> 00:06:04
Jessi, c'est qui,
ce petit pain craquant ?

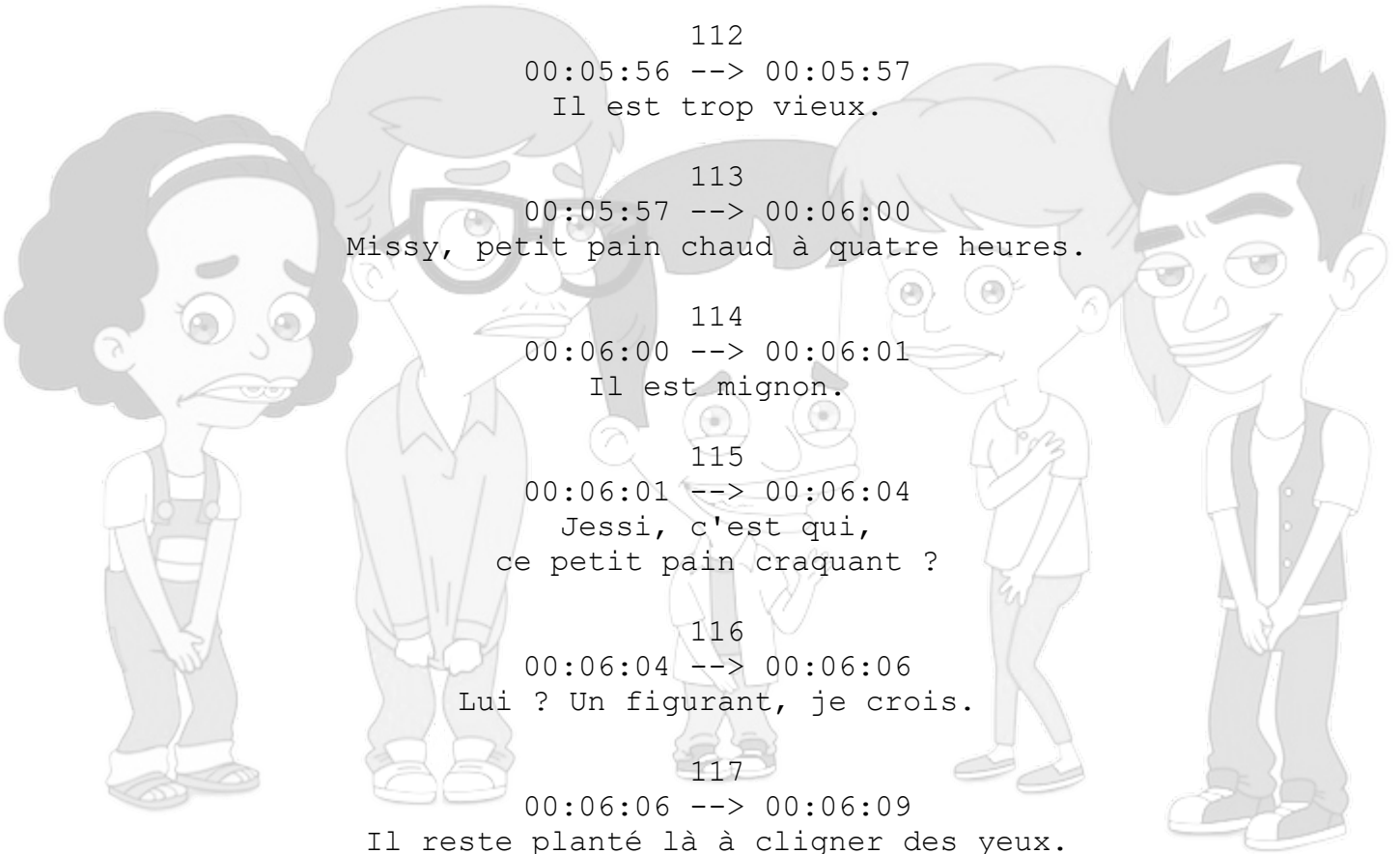
116
00:06:04 --> 00:06:06
Lui ? Un figurant, je crois.

117
00:06:06 --> 00:06:09
Il reste planté là à cligner des yeux.

118
00:06:09 --> 00:06:11
Impossible, on parle de lui.

119
00:06:11 --> 00:06:13
D'où il sort ?

120
00:06:13 --> 00:06:16



Je parie qu'il dort à poil
dans un camping-car sur la plage,

121

00:06:16 --> 00:06:20
avec un cendrier sur son lit,
à côté de son chien.

122

00:06:20 --> 00:06:23
- C'est une référence ?
- Mel Gibson dans L'Arme fatale.

123

00:06:24 --> 00:06:25
Je vois.

124

00:06:25 --> 00:06:28
Je ne connais que sa carrière
de raciste et d'antisémite.

125

00:06:28 --> 00:06:31
Avant ça, il était acteur.

126

00:06:32 --> 00:06:33
On a reçu trop de courrier !

127

00:06:34 --> 00:06:34
Désolée, Marty.

128

00:06:36 --> 00:06:39
Bernie Sanders m'a répondu.
Elle veut faire un Zoom.

129

00:06:39 --> 00:06:43
Viens, on monte faire un Zoom-Zoom
en soum-soum.

130

00:06:43 --> 00:06:46
Tu vas où comme ça, petit pervers ?

131

00:06:46 --> 00:06:50
- J'ai oublié d'éteindre la lumière.
- Quoi ?

132

00:06:50 --> 00:06:52
Tant pis, je la laisse.

133

00:06:52 --> 00:06:52
Tu dérailles ?

134

00:06:53 --> 00:06:55
Va l'éteindre ou je te crève un œil !

135

00:06:55 --> 00:06:57
C'était du gâteau.

136

00:06:57 --> 00:06:59
Nous voilà en tête-à-tête.

137

00:06:59 --> 00:07:02
J'ai oublié d'éteindre
la lumière du garage.

138

00:07:02 --> 00:07:05
Toi aussi ? File ! Dépêche-toi !

139

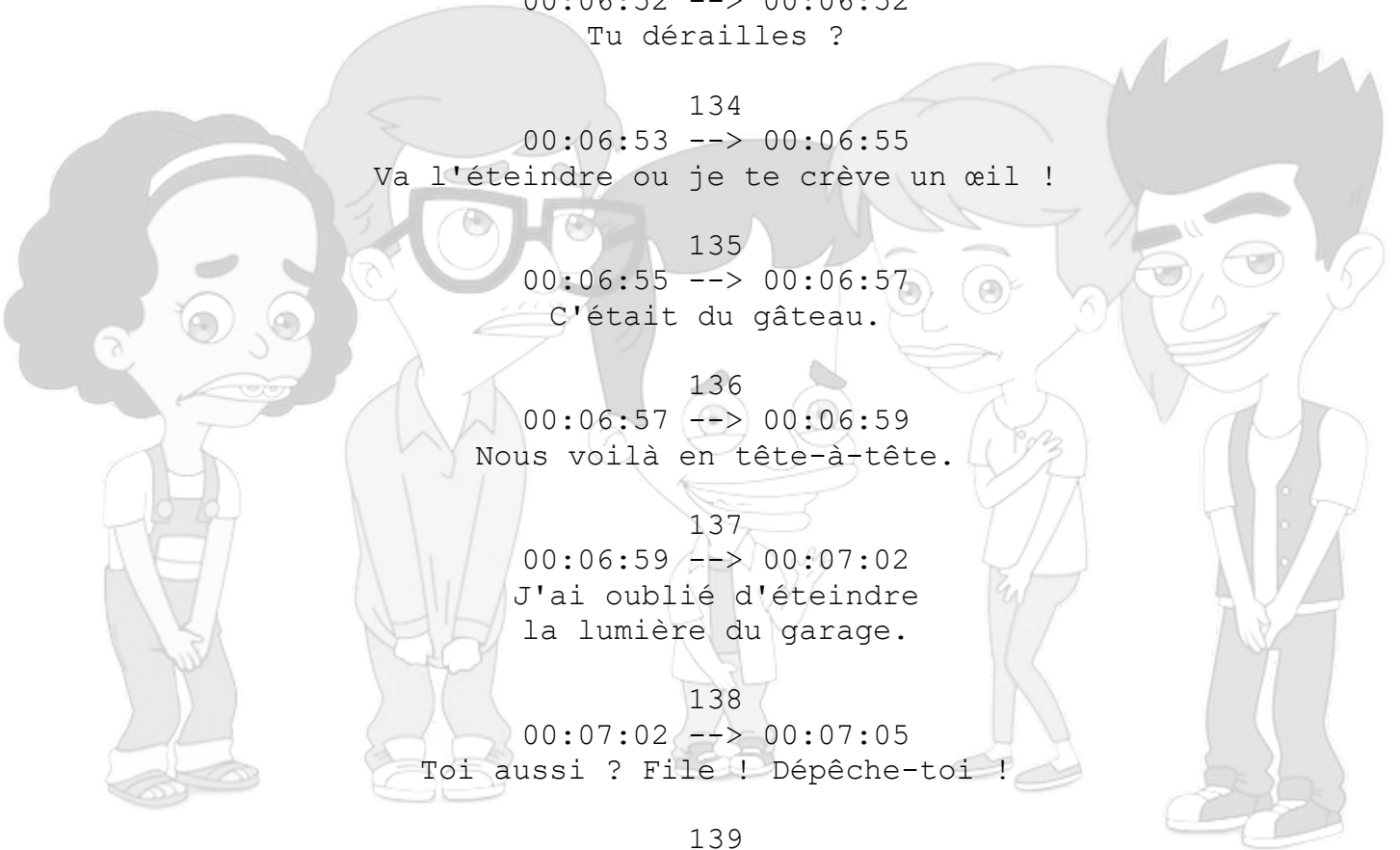
00:07:05 --> 00:07:07
C'était du gâteau.

140

00:07:07 --> 00:07:09
Tous des abrutis, sauf moi.

141

00:07:11 --> 00:07:12
CAP RAIDE



142
00:07:13 --> 00:07:15
Mode turbo-gaule activé.

143
00:07:15 --> 00:07:17
Ça, c'est le pied.

144
00:07:17 --> 00:07:21
Un robot chaud lapin
avec sa propre voiture.

145
00:07:21 --> 00:07:24
Robo-Jay veut plus de patins.

146
00:07:26 --> 00:07:27
La voiture roule ?

147
00:07:27 --> 00:07:30
Mon petit Matthew,
tu confonds avec ma bite.

148
00:07:30 --> 00:07:33
Non, Jay !
On avance vers le précipice !

149
00:07:33 --> 00:07:35
- Putain.
- Merde !

150
00:07:36 --> 00:07:39
- Plus de freins !
- Ça s'ouvre pas. On va mourir !

151
00:07:40 --> 00:07:41
Oh, non !

152
00:07:41 --> 00:07:44



Mode sauvetage activé.

153

00:07:48 --> 00:07:50
J'y crois pas, on est vivants.

154

00:07:50 --> 00:07:52
Ma voiture à pantalons !

155

00:07:52 --> 00:07:55
Ton carrosse à sperme
tapissé de jeans est foutu.

156

00:07:55 --> 00:07:57
On va baiser où, maintenant ?

157

00:07:57 --> 00:08:00
Ouf, mes feux d'artifice n'ont rien.

158

00:08:01 --> 00:08:02
C'est pas vrai !

159

00:08:02 --> 00:08:06
Je les gardais pour fêter
notre premier mois ensemble !

160

00:08:07 --> 00:08:10
Elle est en train de se connecter.

161

00:08:10 --> 00:08:12
- Salut, Andrew.
- Bernie.

162

00:08:12 --> 00:08:14
Ça fait pas longtemps,
mais tu me manques.

163

00:08:14 --> 00:08:17
Toi aussi.
Je rêve de t'attaquer par derrière.

164
00:08:17 --> 00:08:19
Oui, moi aussi !

165
00:08:19 --> 00:08:23
Je repense à la dernière fois,
on a bien failli...

166
00:08:23 --> 00:08:25
Se tripoter les nichons ?

167
00:08:25 --> 00:08:27
C'est ce que j'allais dire !

168
00:08:27 --> 00:08:30
On pourrait peut-être essayer
tout de suite.

169
00:08:30 --> 00:08:31
Comment ça ?

170
00:08:31 --> 00:08:35
Chacun tripote ses propres seins ?

171
00:08:35 --> 00:08:36
J'aime bien.

172
00:08:36 --> 00:08:38
C'est agréable.

173
00:08:38 --> 00:08:41
C'est l'heure de la baise

174



00:08:42 --> 00:08:44
On se déshabille ?

175
00:08:44 --> 00:08:46
Ce sera fini dans 45 secondes.

176
00:08:46 --> 00:08:50
La vache. D'accord,
je vais enlever mon t-shirt,

177
00:08:50 --> 00:08:53
prépare-toi à relâcher
mon beau torse de juif.

178
00:08:53 --> 00:08:55
- Oui ! Euh, Andrew ?
- Ça te plaît ?

179
00:08:55 --> 00:08:56
Que se passe-t-il ?

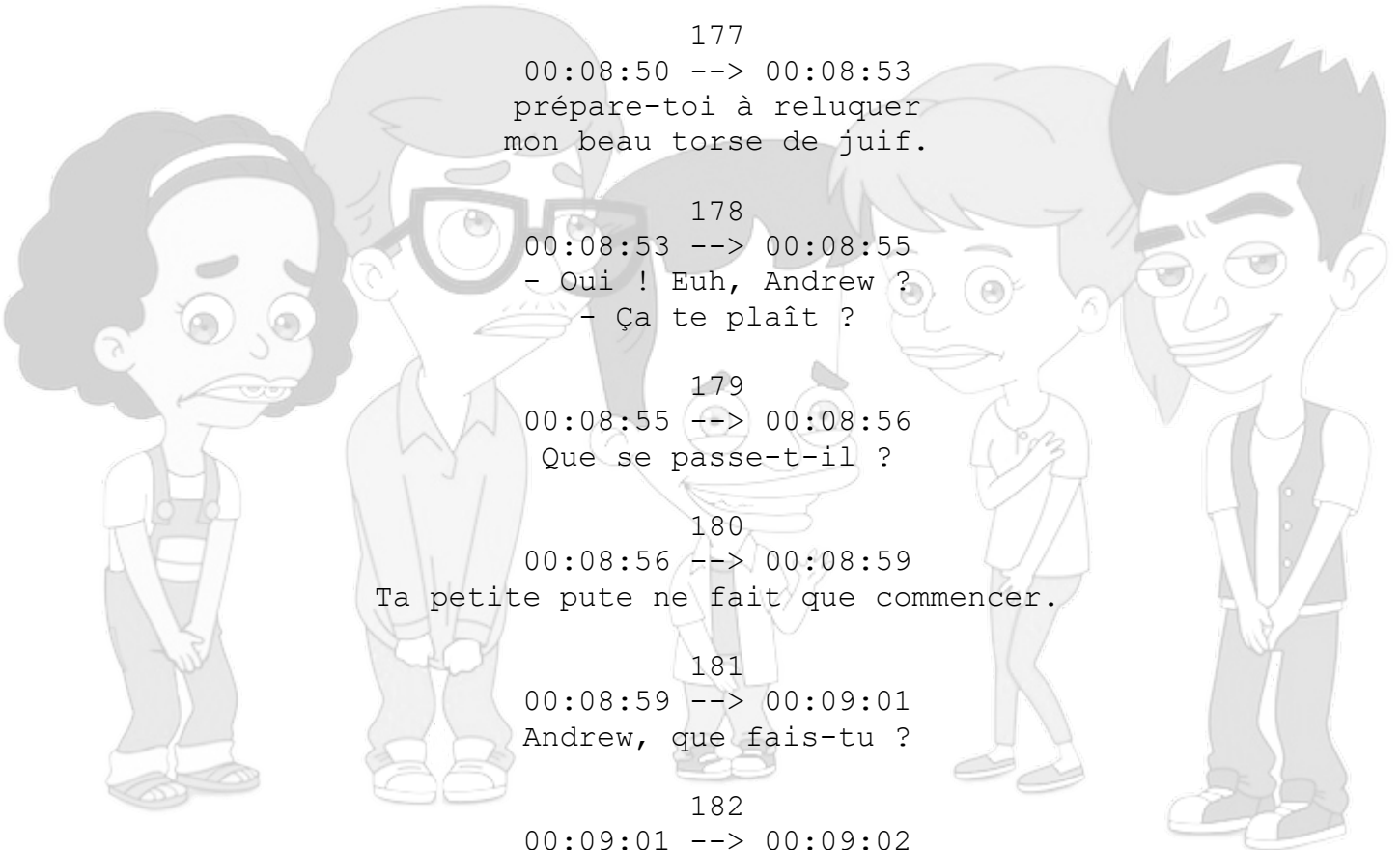
180
00:08:56 --> 00:08:59
Ta petite pute ne fait que commencer.

181
00:08:59 --> 00:09:01
Andrew, que fais-tu ?

182
00:09:01 --> 00:09:02
Merde, maman !

183
00:09:02 --> 00:09:04
Continue, on verra plus tard.

184
00:09:04 --> 00:09:07
- Elle fait quoi, cette nympho ?
- Tu es torse nu ?



185

00:09:07 --> 00:09:11
- Pourquoi t'es sur Zoom ?
- C'est le compte de la famille !

186

00:09:11 --> 00:09:13
Ça suffit ! Ras-le-bol de ton pénis !

187

00:09:13 --> 00:09:15
Ça veut dire quoi ?

188

00:09:15 --> 00:09:18
Ton zizi ou ta porte ?
L'un des deux va sauter.

189

00:09:18 --> 00:09:19
La porte !

190

00:09:19 --> 00:09:21
La porte.

191

00:09:21 --> 00:09:23
Voyons si tu aimes
te palucher en public.

192

00:09:24 --> 00:09:26
Ouais, c'est son truc.

193

00:09:26 --> 00:09:28
Attention, encore un pas.

194

00:09:30 --> 00:09:32
- On est où ?
- Dans le grenier de Nick.

195

00:09:32 --> 00:09:36
Tu voulais un nouvel endroit pour se voir,

c'est parfait.

196

00:09:36 --> 00:09:38
C'est sombre, discret,

197

00:09:38 --> 00:09:42
et il y a une puanteur agréable,
comme dans les vestiaires.

198

00:09:42 --> 00:09:46
Jayzarian Ric Flairian Bilzerian.
Qu'est-ce que tu fais là ?

199

00:09:46 --> 00:09:50
Le fantôme de Duke Ellington,
je te présente mon copain Matthew.

200

00:09:50 --> 00:09:51
Salut, Matt.

201

00:09:51 --> 00:09:54
On peut pas se rouler des giga-patins
chez nous,

202

00:09:55 --> 00:09:56
nos familles sont germaphobes.

203

00:09:56 --> 00:09:58
Jay veut dire "homophobes".

204

00:09:59 --> 00:10:02
Non, mon père me prend pour un virus.

205

00:10:03 --> 00:10:05
Jay, il va rester là pendant qu'on...

206

00:10:06 --> 00:10:07
Je suis pas un pervers !

207
00:10:07 --> 00:10:10
Je vais regarder Elliot et Diane baiser.

208
00:10:10 --> 00:10:14
- Je vois.
- Elliot chiale quand il jouit.

209
00:10:15 --> 00:10:18
Alors, t'en penses quoi ?
C'est pas mal, hein ?

210
00:10:18 --> 00:10:22
C'est soit ce grenier puant,
soit la maison catho de ta mère.

211
00:10:22 --> 00:10:25
Je vais m'y faire.

212
00:10:28 --> 00:10:29
T'abuses, Jay !

213
00:10:29 --> 00:10:31
T'as fait ça chez moi ?

214
00:10:31 --> 00:10:32
Carrément.

215
00:10:32 --> 00:10:34
Et je t'ai regardé dormir

216
00:10:34 --> 00:10:37
- dans ton petit pyjama œuf-bacon.
- Quoi ?

217

00:10:37 --> 00:10:40
Va donc tripoter Bernie
dans le grenier de Nick.

218

00:10:41 --> 00:10:44
T'échapperas à ton taré de père
et à son tournevis castrateur.

219

00:10:44 --> 00:10:47
Comment est le Wi-Fi dans ton grenier ?

220

00:10:47 --> 00:10:50
Y a assez de bande passante
pour streamer mon popotin ?

221

00:10:50 --> 00:10:54
Pas de ça chez moi,
surtout si je participe pas.

222

00:10:54 --> 00:10:58
Missy, il est là. Mel Gibson junior.

223

00:10:58 --> 00:11:01
Je suis pas très à l'aise avec ce surnom...

224

00:11:01 --> 00:11:02
Excuse-moi.

225

00:11:02 --> 00:11:05
Je m'appelle Missy. Et toi ?

226

00:11:05 --> 00:11:08
Elijah. Je viens de Virginie.

227

00:11:08 --> 00:11:10
Virginie, ça ressemble à vagin,

228

00:11:10 --> 00:11:13
- il y a de l'amour dans l'air.
- Mona !

229

00:11:13 --> 00:11:15
Il faut que je file.

230

00:11:15 --> 00:11:18
- À plus, Missy.
- Ça marche.

231

00:11:18 --> 00:11:22
Qu'il est mystérieux.
Il va où, à ton avis ?

232

00:11:22 --> 00:11:25
Réparer un truc torse nu.

233

00:11:25 --> 00:11:29
Comme une moto qu'il enfourche
avec ses cuisses viriles.

234

00:11:29 --> 00:11:32
Elijah !

235

00:11:32 --> 00:11:34
C'est dégueu.

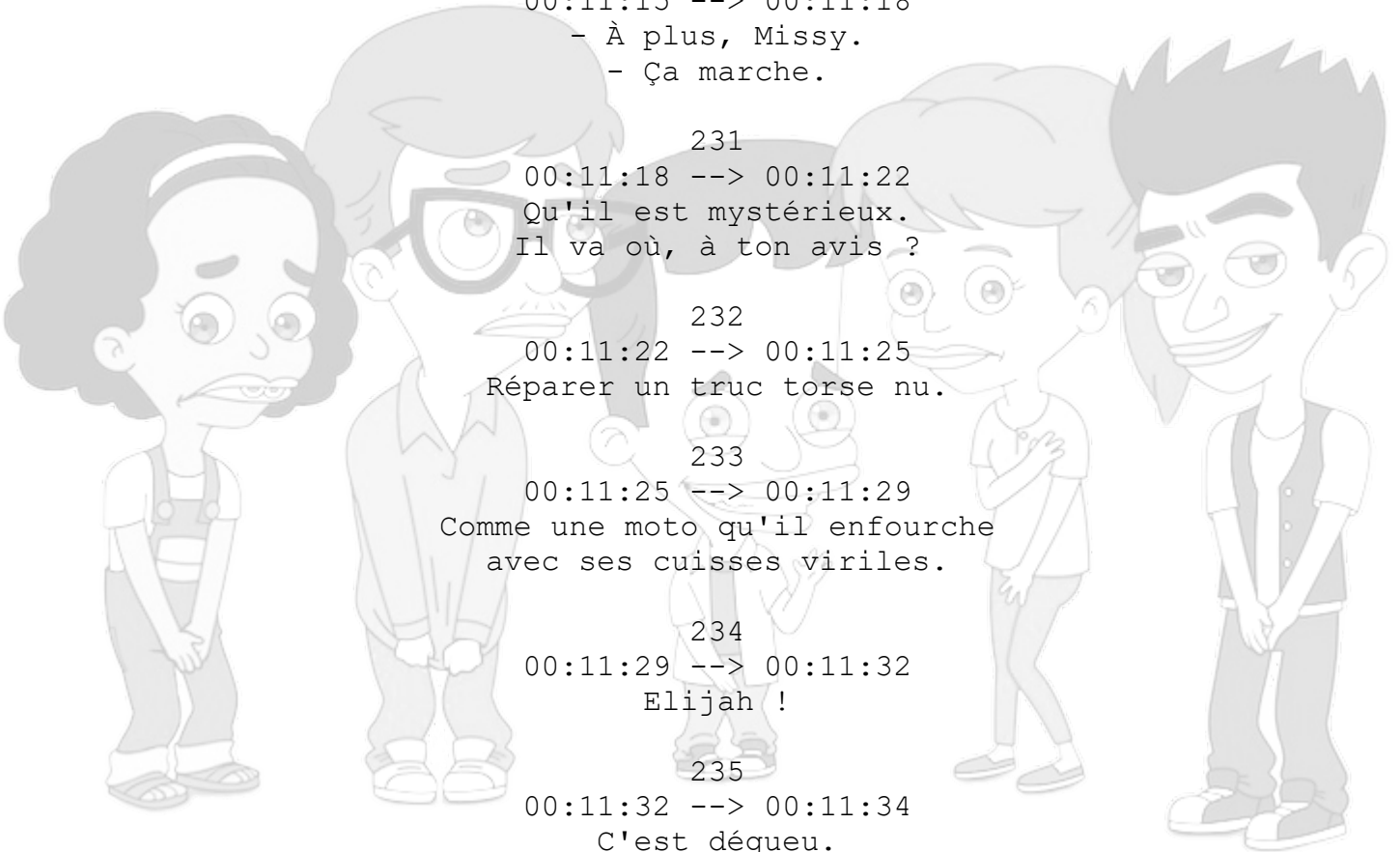
236

00:11:34 --> 00:11:36
Mes amis prennent notre grenier
pour un motel.

237

00:11:36 --> 00:11:37
Nicky.

238



00:11:37 --> 00:11:42
Tes pairs considèrent notre foyer
comme un havre de sexualité positive.

239
00:11:42 --> 00:11:44
Les appelle pas mes pairs.

240
00:11:44 --> 00:11:45
T'es pitoyable.

241
00:11:45 --> 00:11:50
Tes amis se tripotent chez toi pendant
que ta mini-teub moisit.

242
00:11:50 --> 00:11:53
Juddy, chacun mûrit à son rythme.

243
00:11:53 --> 00:11:57
C'est vrai. Lors de mon premier baiser,
j'avais 24 ans.

244
00:11:57 --> 00:11:59
Et je suis passé directement à l'anal.

245
00:11:59 --> 00:12:01
On laisse tomber l'anal.

246
00:12:01 --> 00:12:04
J'ai embrassé des filles.
Ça fait un moment, c'est tout.

247
00:12:04 --> 00:12:06
Quand j'avais ton âge,

248
00:12:06 --> 00:12:08
chez Tim Pelegrin,
c'était la maison des rencards.

249

00:12:09 --> 00:12:12

Il emballait à tout va,
les parents d'élèves s'en sont mêlés.

250

00:12:12 --> 00:12:15

Rick, tu penses à ce que je pense ?

251

00:12:15 --> 00:12:16

Si ta bite moisit,

252

00:12:16 --> 00:12:19

faut en faire un pudding
pour pas gâcher ?

253

00:12:19 --> 00:12:24

Non. Vivre dans la maison des rencards,
ça peut être le bon plan.

254

00:12:26 --> 00:12:30

Super, ta maison des rencards.
Tu veux qu'on se pelote à trois ?

255

00:12:30 --> 00:12:33

Avec plaisir, ma jolie. On est là pour ça.

256

00:12:33 --> 00:12:36

Non, Nick. Pelote-moi d'abord.

257

00:12:36 --> 00:12:40

Non, on a dit preums
sur ton petit corps musclé.

258

00:12:40 --> 00:12:44

Mesdames, je compte bien partager
mon petit corps musclé avec vous toutes.

259

00:12:46 --> 00:12:49
Ouais, c'est exactement
ce qui va se passer.

260

00:12:49 --> 00:12:51
Qui a la bite moisie, maintenant ?

261

00:12:51 --> 00:12:53
Moi, mon gars.

262

00:12:54 --> 00:12:56
ANNONCE MATINALE AVEC MATTHEW

263

00:12:56 --> 00:12:57
Bonjour, Bridgeton.

264

00:12:57 --> 00:13:03
Reportage exclusif,
un élève a vu madame Benitez à la laverie.

265

00:13:03 --> 00:13:07
Mais avant cela,
un message de notre sponsor.

266

00:13:07 --> 00:13:11
Tu es un enfant du quartier
en quête de soirées chaudes ?

267

00:13:12 --> 00:13:14
Soirées chaudes.

268

00:13:14 --> 00:13:16
Mais tu vis chez ton père,

269

00:13:16 --> 00:13:18
et il a décidé de te couper le pénis ?

270

00:13:18 --> 00:13:21

Le grenier de tes rêves t'attend.

271

00:13:22 --> 00:13:25

La maison des rencards.

272

00:13:25 --> 00:13:29

Des coins sombres à n'en plus finir,
où tu pourras être vilain.

273

00:13:30 --> 00:13:31

Très vilain.

274

00:13:31 --> 00:13:35

Qu'est-ce que j'entends ?
Lola va se remettre en selle !

275

00:13:35 --> 00:13:37

La maison des rencards.

276

00:13:38 --> 00:13:41

Ici, le sexe est contagieux.

277

00:13:41 --> 00:13:43

Coquintagieux.

278

00:13:43 --> 00:13:47

Si tu viens pas,
t'es qu'un putain de gros naze.

279

00:13:47 --> 00:13:48

Gros naze.

280

00:13:49 --> 00:13:51

Fais passer le mot.

281

00:13:51 --> 00:13:54
- Ça me botte !
- Cool, ce grenier.

282

00:13:54 --> 00:13:57
Je suis un enfant
en quête de soirées chaudes.

283

00:13:57 --> 00:13:59
Salut, Elijah.

284

00:13:59 --> 00:14:03
T'as entendu parler
de la maison des rencards ?

285

00:14:03 --> 00:14:05
Oui, j'ai vu la pub.

286

00:14:05 --> 00:14:09
Vous avez ce genre de trucs
dans vos annonces du matin ?

287

00:14:09 --> 00:14:10
Oui, souvent.

288

00:14:10 --> 00:14:13
Je voudrais pas que tu te sentes exclu

289

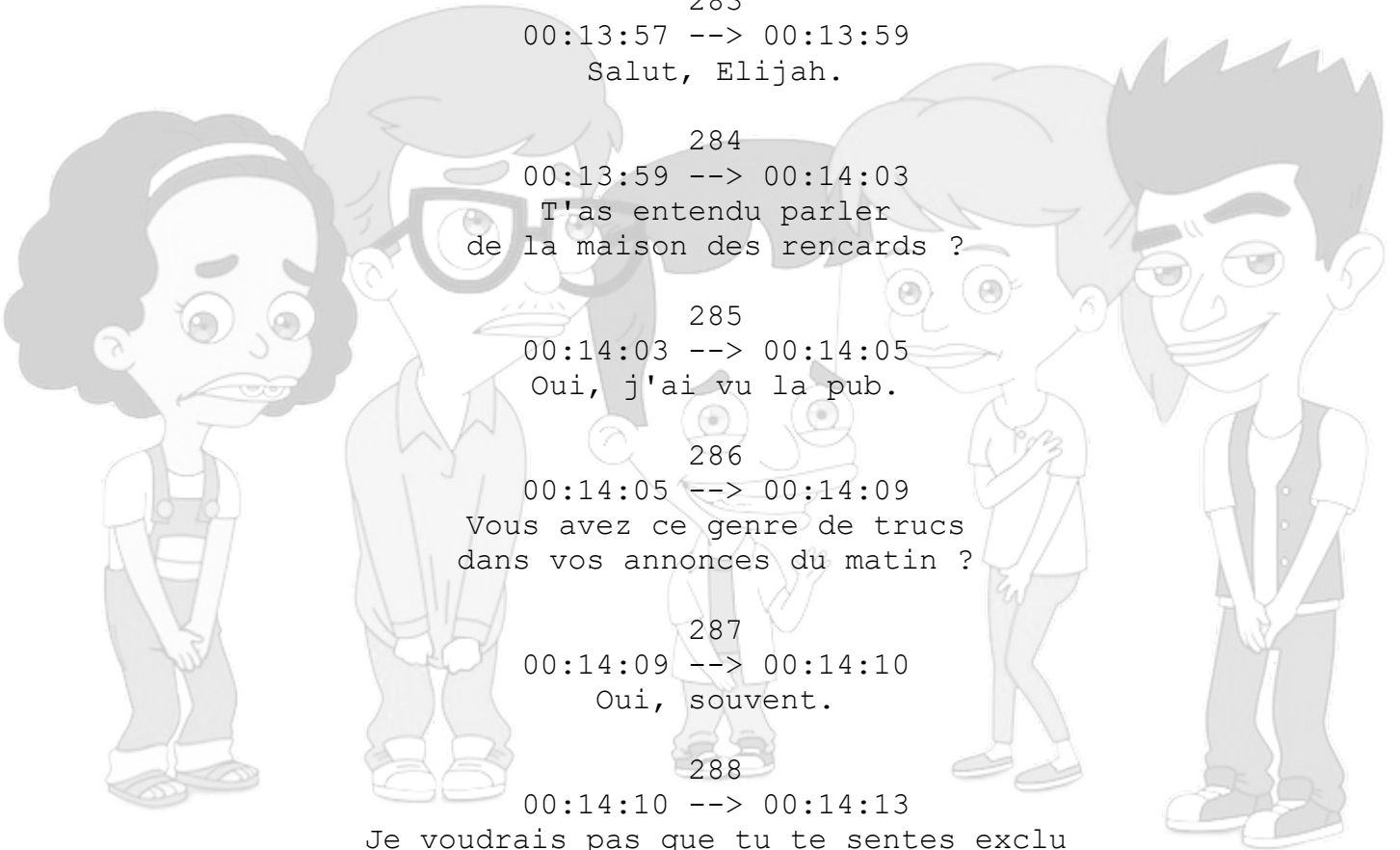
00:14:13 --> 00:14:15
juste parce que tu es nouveau.

290

00:14:15 --> 00:14:17
C'est sympa de ta part, Missy.

291

00:14:18 --> 00:14:21



Il va y aller, c'est clair.

292

00:14:22 --> 00:14:24

Il paraît que c'est coquintagieux.

293

00:14:24 --> 00:14:26

Coquintagieux.

294

00:14:26 --> 00:14:27

Dégage de là, Andrew !

295

00:14:28 --> 00:14:29

- Pardon.

- Plus loin !

296

00:14:36 --> 00:14:37

Je sais pas trop.

297

00:14:37 --> 00:14:38

Allez, Jessi.

298

00:14:39 --> 00:14:40

Tout le monde y va.

299

00:14:40 --> 00:14:42

C'est le grenier de nos rêves.

300

00:14:42 --> 00:14:45

En plus, Judd habite
dans ce palais de la baise.

301

00:14:45 --> 00:14:46

Connie, arrête.

302

00:14:46 --> 00:14:49

Il sait que j'ai le béguin pour lui.



303

00:14:49 --> 00:14:51

C'est humiliant.

304

00:14:51 --> 00:14:53

- C'est la maison des rencards.

- Et alors ?

305

00:14:53 --> 00:14:56

Judd sera obligé de t'embrasser.

306

00:14:57 --> 00:15:00

C'est la règle.

Imagine ça dans ta petite tête.

307

00:15:00 --> 00:15:02

T'es canon, mais t'es petite.

308

00:15:03 --> 00:15:05

Monte sur le crâne de ma mamie

309

00:15:05 --> 00:15:07

pour que je puisse t'emballer.

310

00:15:09 --> 00:15:12

Connie, ça me dit bien.

311

00:15:12 --> 00:15:13

Alors, on y va.

312

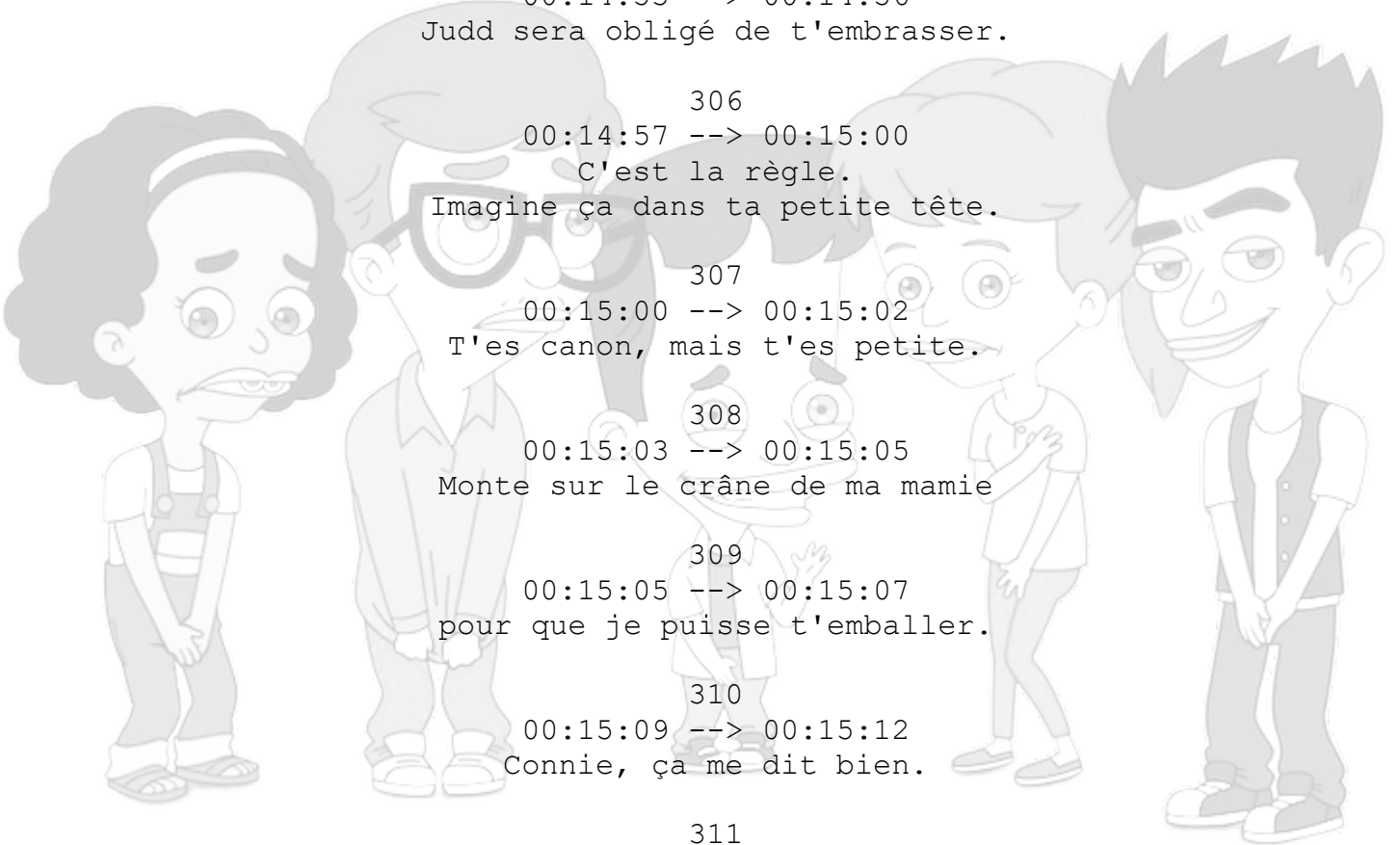
00:15:13 --> 00:15:16

Bon, ça va être naze,

313

00:15:16 --> 00:15:18

mais je veux bien venir, si t'y tiens.



314

00:15:18 --> 00:15:20
Bon, d'accord, si tu m'y obliges.

315

00:15:20 --> 00:15:23
Je t'oblige pas,
mais on y va si tu veux.

316

00:15:23 --> 00:15:26
- Bon, si t'as envie.
- Si toi, t'as envie.

317

00:15:26 --> 00:15:30
Les filles, vous avez toutes les deux
chaud au cul. On y va.

318

00:15:32 --> 00:15:34
Limonade ? Baume à lèvres ?
Ça peut servir.

319

00:15:34 --> 00:15:37
Un chewing-gum ?
Le fil dentaire, c'est pas votre fort.

320

00:15:38 --> 00:15:40
Maman, papa, partez.
Vous gâchez l'ambiance.

321

00:15:40 --> 00:15:41
Je t'aime.

322

00:15:41 --> 00:15:44
Profitez bien de votre sexualité libre.

323

00:15:44 --> 00:15:47
Chers compagnons nocturnes,
il est temps de se détendre.

324

00:15:47 --> 00:15:49
Léchez-vous les lèvres.

325

00:15:49 --> 00:15:51
Nick, c'est pas comme dans la pub.

326

00:15:51 --> 00:15:53
Ouais, ça craint !

327

00:15:53 --> 00:15:58
Je suis venue faire deux choses :
bouffer des Pringles et me faire déboîter.

328

00:15:58 --> 00:16:00
Et on dirait qu'il y a plus de Pringles.

329

00:16:01 --> 00:16:04
J'y suis pour rien.
Embrassez-vous, merde !

330

00:16:04 --> 00:16:07
Je veux dire, détendez-vous,
léchez-vous les lèvres.

331

00:16:07 --> 00:16:11
Pourquoi t'as invité tous ces gens
dans notre coin ?

332

00:16:11 --> 00:16:13
Nick m'offre le peignoir.

333

00:16:13 --> 00:16:18
Grâce à la soie,
j'ai ce que j'appelle une gaule infinie.

334

00:16:18 --> 00:16:21

Andrew, j'adore ton peignoir.

335

00:16:21 --> 00:16:23

Mais je croyais qu'on allait fricoter.

336

00:16:23 --> 00:16:27

Y a plein de gens bizarres
et personne ne se tripote.

337

00:16:28 --> 00:16:29

On devrait remettre ça.

338

00:16:29 --> 00:16:31

Vite, tu la perds !

339

00:16:31 --> 00:16:34

Et voilà, les costumes d'Halloween !

340

00:16:34 --> 00:16:36

Je suis Luke Skywalker.

341

00:16:36 --> 00:16:39

Tu veux être ma sœur que j'embrasse ?

342

00:16:39 --> 00:16:40

Pas vraiment.

343

00:16:40 --> 00:16:42

Pareil, je préfère les cousines.

344

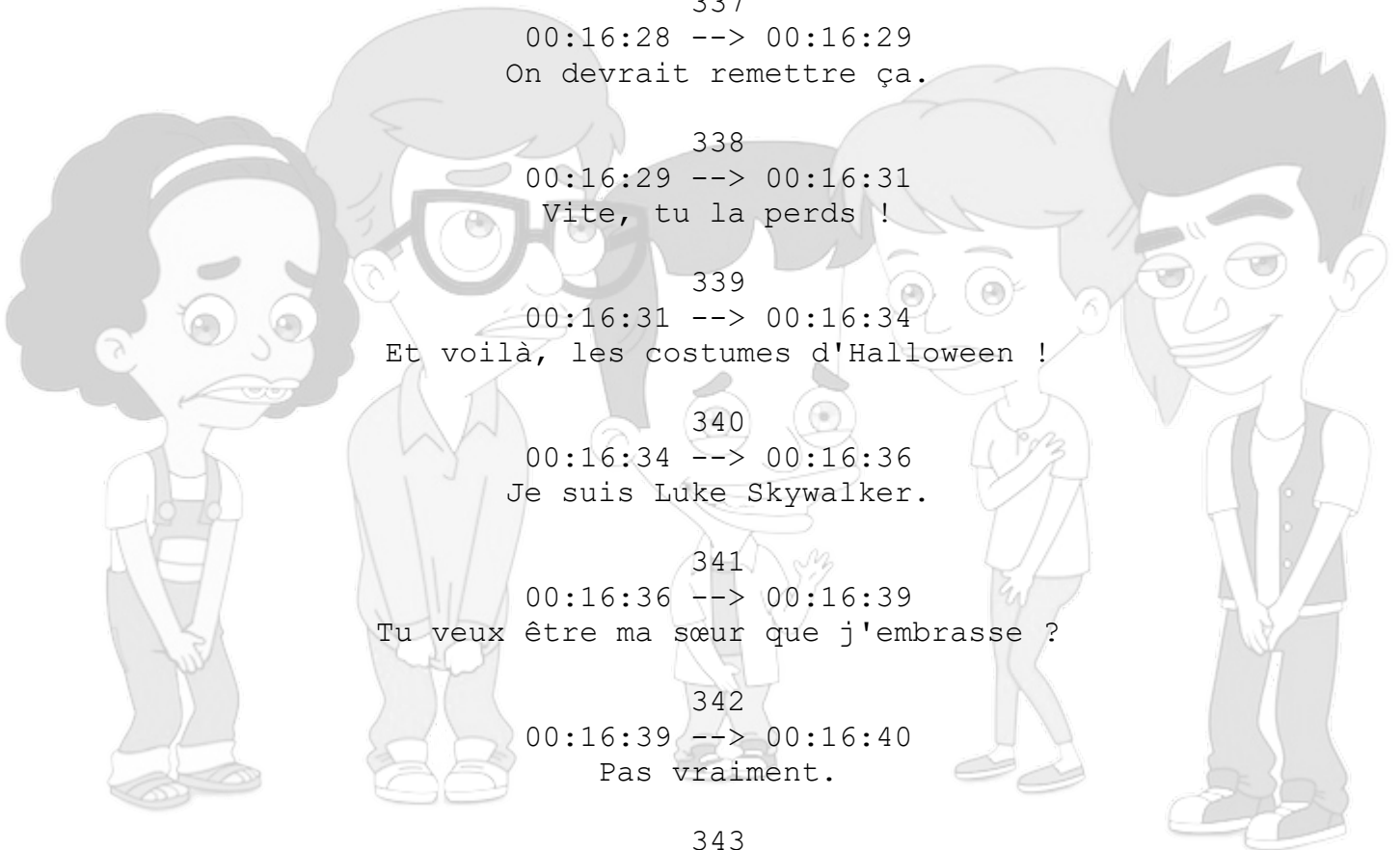
00:16:42 --> 00:16:46

Rick, je fais quoi ?
Tout le monde se planque.

345

00:16:46 --> 00:16:49

Faut que quelqu'un se lance



pour mettre l'ambiance.

346

00:16:50 --> 00:16:52

T'as qu'à flirter avec cette beauté.

347

00:16:53 --> 00:16:54

Le vieux sapin de Noël ?

348

00:16:54 --> 00:16:57

Salut, toi.

On va dans le placard ?

349

00:16:57 --> 00:16:59

Je te montrerai
mon morceau de charbon.

350

00:17:03 --> 00:17:05

- Allô ?

- Diane, c'est Barbara.

351

00:17:05 --> 00:17:06

Andrew a disparu.

352

00:17:06 --> 00:17:10

Il a dû se faire enlever,
mais je t'appelle au cas où.

353

00:17:10 --> 00:17:12

Andrew va bien.

354

00:17:12 --> 00:17:13

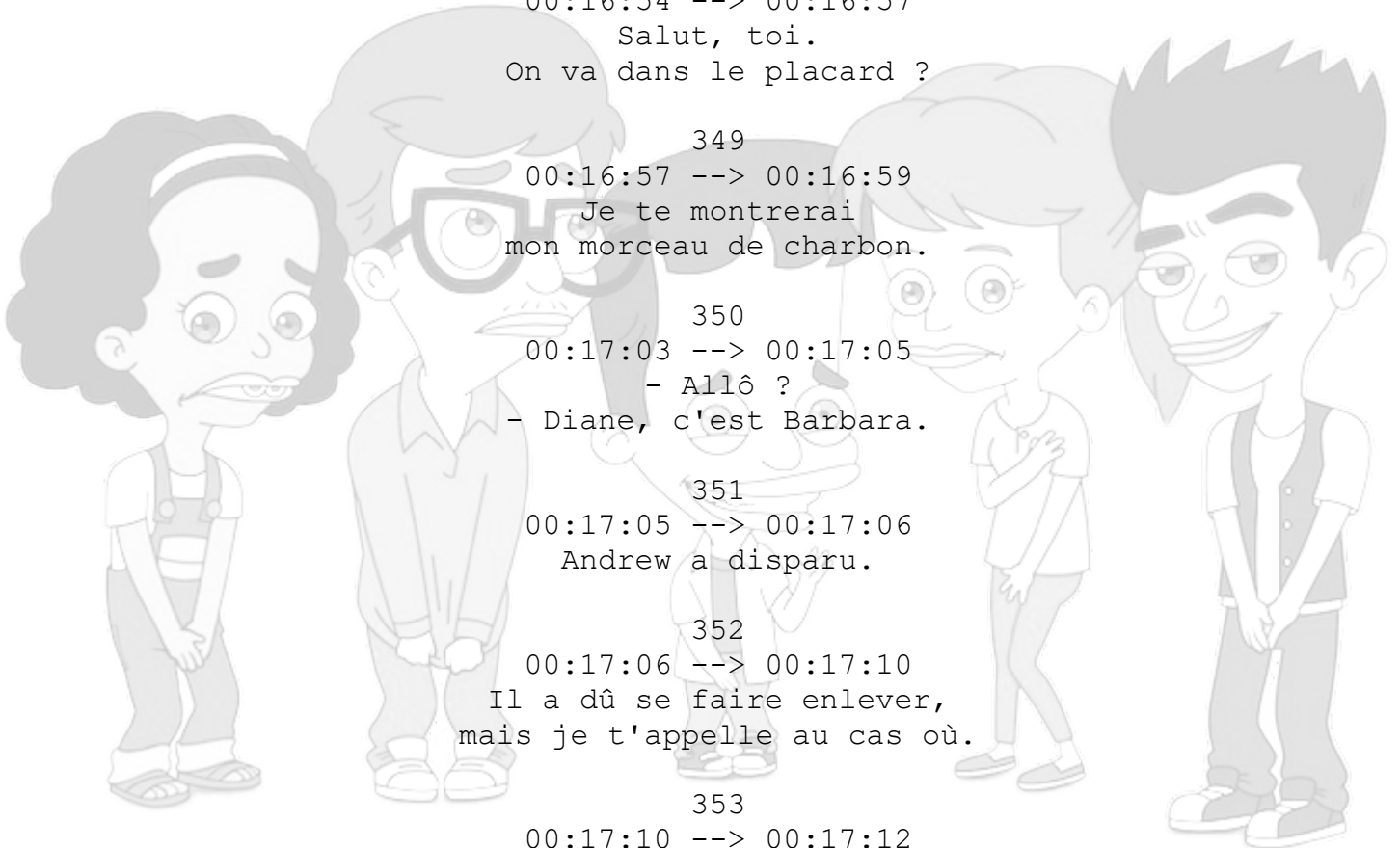
Il est ici, à la maison des rencards.

355

00:17:13 --> 00:17:14

Des rencards ?

356



00:17:15 --> 00:17:18
Les élèves du collège
se pelotent dans le grenier.

357

00:17:18 --> 00:17:20
Andrew est à une soirée tripotage ?

358

00:17:20 --> 00:17:22
Qu'est-ce que c'est ?

359

00:17:22 --> 00:17:26
La déprivation totale.
Cocaïne, giclements, nécrophilie...

360

00:17:26 --> 00:17:27
Je te rappelle.

361

00:17:27 --> 00:17:30
- Il doit se taper un cadavre.
- Où est-ce qu'on va ?

362

00:17:30 --> 00:17:33
- Tu as libéré un monstre.
- Bon sang.

363

00:17:33 --> 00:17:35
On doit tuer notre fils !

364

00:17:35 --> 00:17:37
Coupons-lui les mains, déjà.

365

00:17:38 --> 00:17:40
C'est comme ça.

366

00:17:40 --> 00:17:44
- La vache.
- La déprime totale.

367

00:17:44 --> 00:17:45
Elijah n'est pas là.

368

00:17:45 --> 00:17:47
Quel allumeur, celui-là.

369

00:17:47 --> 00:17:50
Viens, Jessi.
Allons chasser la bite de Judd.

370

00:17:50 --> 00:17:54
Bien vu. Où serais-je
si j'étais la bite de Judd ?

371

00:17:54 --> 00:17:57
- Bonsoir, Maurice.
- Bonsoir, Constance.

372

00:17:57 --> 00:17:59
Toujours enceint, à ce que je vois.

373

00:17:59 --> 00:18:02
Toujours hostile à l'idée
d'être une mère aimante.

374

00:18:02 --> 00:18:04
Je confirme.

375

00:18:04 --> 00:18:07
Si tu permets, cette fête est naze.

376

00:18:07 --> 00:18:11
Nick, pour ta prochaine soirée sexe,
oublie pas de prévoir du sexe.

377

00:18:11 --> 00:18:13
Tu parles d'une fête.

378

00:18:13 --> 00:18:17
Je pensais que je serais en train
de lécher une glotte.

379

00:18:17 --> 00:18:18
Ça tombe bien,

380

00:18:18 --> 00:18:23
ma glotte a cherché une langue
toute la soirée.

381

00:18:23 --> 00:18:25
J'emballé Lola ?

382

00:18:25 --> 00:18:27
Carrément, elle a l'air partante.

383

00:18:27 --> 00:18:30
Si je l'embrasse,
ça peut mettre l'ambiance.

384

00:18:31 --> 00:18:32
Et tout le monde s'embrassera.

385

00:18:33 --> 00:18:34
Et tout le monde m'embrassera.

386

00:18:34 --> 00:18:38
Et tu seras le cauchemar
des parents d'élèves.

387

00:18:38 --> 00:18:40
C'est le rêve.



388

00:18:40 --> 00:18:44

Ça va te plaire.
Je sais que t'es fan de Richard Gere.

389

00:18:44 --> 00:18:47

Je rêve de grignoter ses cheveux argentés.

390

00:18:47 --> 00:18:51

J' imagine que tu connais
le film Pretty Woman.

391

00:18:51 --> 00:18:54

- Dis donc !
- Julia Roberts !

392

00:18:54 --> 00:18:56

Le costume de Diane
quand t'avais six ans.

393

00:18:56 --> 00:19:01

Je rêve de voir ton petit popotin
dans ce costume de travailleuse du sexe.

394

00:19:01 --> 00:19:02

C'est vrai ?

395

00:19:03 --> 00:19:04

C'est un peu dingue.

396

00:19:04 --> 00:19:06

Je sais pas si je suis taillé pour ça.

397

00:19:06 --> 00:19:09

Donne-lui ce qu'elle veut.

398

00:19:09 --> 00:19:13

Un ado au corps de poire
dans une robe ouverte en lycra.

399

00:19:14 --> 00:19:17

Je frappe à la porte de Judd, et après ?

400

00:19:17 --> 00:19:20

Tu dis :

"Pardon, je cherchais la cuisine.

401

00:19:20 --> 00:19:24

"Mais maintenant que je suis là,
je peux te croquer le cul ?"

402

00:19:24 --> 00:19:27

Connie, mon cœur s'emballe.

403

00:19:27 --> 00:19:31

Le mien aussi.
On va enfin bouffer un cul.

404

00:19:31 --> 00:19:32

Oui ?

405

00:19:32 --> 00:19:34

Oh, merde.

406

00:19:34 --> 00:19:37

- C'est qui, Cass ?

- Une gamine.

407

00:19:37 --> 00:19:40

Ça va, petite ?

Tu connais le numéro de ta maman ?

408

00:19:40 --> 00:19:42

Connie, je vais pleurer.



409

00:19:42 --> 00:19:44
T'es Jessi, la copine de Nick.

410

00:19:44 --> 00:19:47
C'est elle, le bébé klepto ?

411

00:19:47 --> 00:19:48
Ouais. Tu veux quoi ?

412

00:19:49 --> 00:19:52
Je cherchais... Nick.

413

00:19:52 --> 00:19:53
Désolée.

414

00:19:53 --> 00:19:55
Je dois y aller. Putain !

415

00:19:55 --> 00:19:59
Bébé klepto, tu fais dans ta couche !

416

00:19:59 --> 00:20:00
C'est pas vrai !

417

00:20:00 --> 00:20:03
Je savais que c'était
une mauvaise idée. Connie ?

418

00:20:03 --> 00:20:09
J'ai fait des bulles de popo
dans ma coucouche.

419

00:20:12 --> 00:20:16
Nick, vas-y,
emballe ce chien de berger sexy.

420

00:20:16 --> 00:20:18

Euh, Lola...

421

00:20:18 --> 00:20:22

Assez causé, Birch.
On se lèche la tronche.

422

00:20:25 --> 00:20:27

Devon, Lola est en train de gagner.
Viens là.

423

00:20:30 --> 00:20:32

Bon, tout le monde s'y met.

424

00:20:33 --> 00:20:35

Ça chatouille, le sel.

425

00:20:35 --> 00:20:38

Je vais planter mes canines
dans ton bras potelé.

426

00:20:38 --> 00:20:43

On va se tripoter
sur les fringues de bébé de Nick ?

427

00:20:43 --> 00:20:45

Je vais fermer les yeux

428

00:20:45 --> 00:20:49

et imaginer qu'on n'est pas entourés
de gamins qui se frottent.

429

00:20:50 --> 00:20:52

Mignonnes, ces petites chaussures.

430

00:20:52 --> 00:20:54
Dommage, des rats ont chié dedans.

431
00:20:54 --> 00:20:56
Tant pis, je les garde.

432
00:20:57 --> 00:20:59
Tiens, les Glouberman.

433
00:20:59 --> 00:21:00
Ouste, docteur Taré !

434
00:21:00 --> 00:21:04
Nos enfants devraient
avoir honte de se peloter !

435
00:21:04 --> 00:21:05
Marty, attends.

436
00:21:09 --> 00:21:10
Ça fonctionne, Rick.

437
00:21:10 --> 00:21:14
Le baisodrome dont je rêvais.
Enfin, presque.

438
00:21:15 --> 00:21:17
Lola, tu pleures, là-dessous ?

439
00:21:17 --> 00:21:18
Désolée, Nick.

440
00:21:18 --> 00:21:21
Je voulais emballer quelqu'un,

441
00:21:21 --> 00:21:24



mais pas un naze à grosse tête comme toi.

442

00:21:24 --> 00:21:25

Pardon ?

443

00:21:25 --> 00:21:27

Je voulais me consoler,

444

00:21:27 --> 00:21:30

mais je peux faire beaucoup mieux.

445

00:21:30 --> 00:21:31

Tu sais bien.

446

00:21:31 --> 00:21:34

Dis-le, Nick. Je peux faire mieux.

447

00:21:34 --> 00:21:37

- Tu peux faire mieux.
- T'as pas l'air sincère.

448

00:21:37 --> 00:21:39

Saloperie de fête..

449

00:21:39 --> 00:21:40

Ouvre la porte.

450

00:21:40 --> 00:21:43

Je ne peux pas te laisser entrer.

451

00:21:43 --> 00:21:45

On veut juste ramener notre pervers.

452

00:21:46 --> 00:21:47

Ça suffit, Birch.

453

00:21:47 --> 00:21:48
Ton pénis ou ta porte ?

454

00:21:48 --> 00:21:52
Je ne sais pas de quoi tu parles,
mais je choisis mon pénis.

455

00:21:52 --> 00:21:54
Je vais démonter cette foutue porte !

456

00:21:55 --> 00:21:58
Sortez votre chéquier, M. Gere.

457

00:21:59 --> 00:22:02
Je dois renouveler ma garde-robe.

458

00:22:02 --> 00:22:05
- Où est mon sale pervers de fils ?
- Bon sang.

459

00:22:06 --> 00:22:07
Merde, mes parents.

460

00:22:08 --> 00:22:11
Ça suffit, je vais finir
le boulot du mohel !

461

00:22:11 --> 00:22:12
Marty, non !

462

00:22:12 --> 00:22:14
Cours, mon muffin d'amour !

463

00:22:17 --> 00:22:18
Mon bébé !



464
00:22:20 --> 00:22:22
C'est mon costume de Pretty Woman ?

465
00:22:22 --> 00:22:25
Quelle jolie travailleuse du sexe.

466
00:22:25 --> 00:22:27
Merci, Dr Birch.

467
00:22:27 --> 00:22:30
Bon, on peut aller chez toi ?

468
00:22:30 --> 00:22:32
Oui, allons-y.

469
00:22:35 --> 00:22:40
Regarde qui vient d'accepter
ma demande d'ami. Mel Gibson junior.

470
00:22:40 --> 00:22:43
Il était fourré où,
ce sale poseur de lapin ?

471
00:22:43 --> 00:22:45
Attends.

472
00:22:45 --> 00:22:47
- Il était à l'église ?
- Hein ?

473
00:22:47 --> 00:22:49
Il est vachement croyant.

474
00:22:49 --> 00:22:50
C'est...

475

00:22:51 --> 00:22:55

Super excitant. C'est le fruit défendu.

476

00:22:55 --> 00:22:59

Comme dans Fleabag,
quand elle veut se taper le prêtre sexy.

477

00:23:04 --> 00:23:07

Avant qu'on entre,
tu as une feuille dans les cheveux.

478

00:23:07 --> 00:23:11

- Et une plume. Et un caillou.
- Un oiseau fait son nid.

479

00:23:11 --> 00:23:13

T'inquiète, ils vont l'adorer.

480

00:23:13 --> 00:23:15

Sauf s'ils sont encore puritains.

481

00:23:16 --> 00:23:19

- Vous vous souvenez de Jay ?
- Bonsoir.

482

00:23:19 --> 00:23:21

Bien sûr. Le magicien, c'est ça ?

483

00:23:21 --> 00:23:23

M. et Mme Matthew,

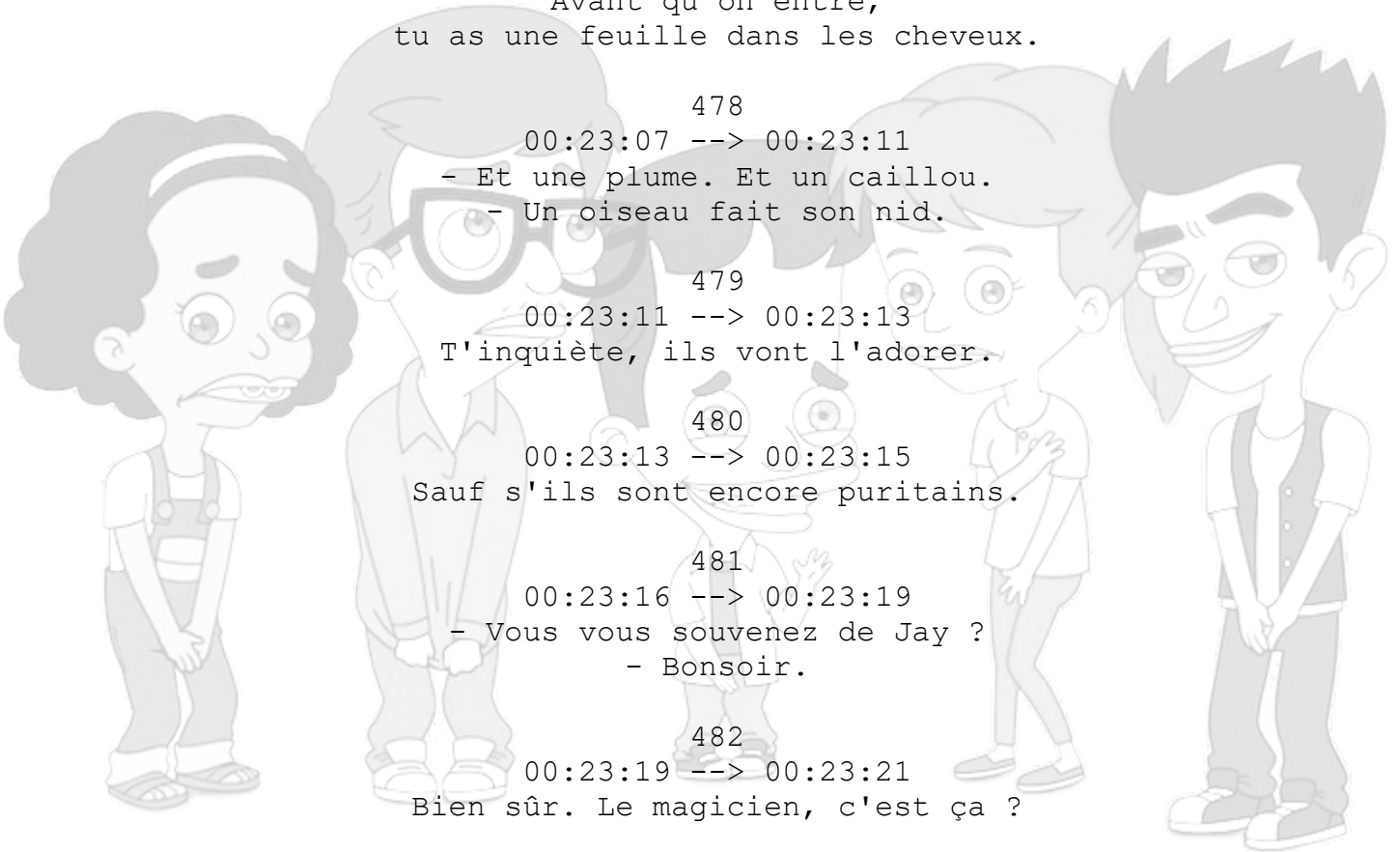
484

00:23:23 --> 00:23:26

votre famille a l'air de nager
dans le bonheur.

485

00:23:26 --> 00:23:29



Merci, Jay. Tu es un gentil garçon.

486

00:23:29 --> 00:23:33

En fait, Jay est plus que ça. C'est mon...

487

00:23:33 --> 00:23:35

Oui ?

488

00:23:35 --> 00:23:36

C'est mon copain.

489

00:23:38 --> 00:23:39

C'est super.

490

00:23:41 --> 00:23:42

Tout va bien.

491

00:23:42 --> 00:23:44

Calme-toi, Kimberly.

492

00:23:45 --> 00:23:47

Je ne sais pas pourquoi je ris.

493

00:23:47 --> 00:23:50

Sûrement parce que tout va bien.

494

00:23:50 --> 00:23:54

Avec ta mère, on a regardé Will et Grace.

495

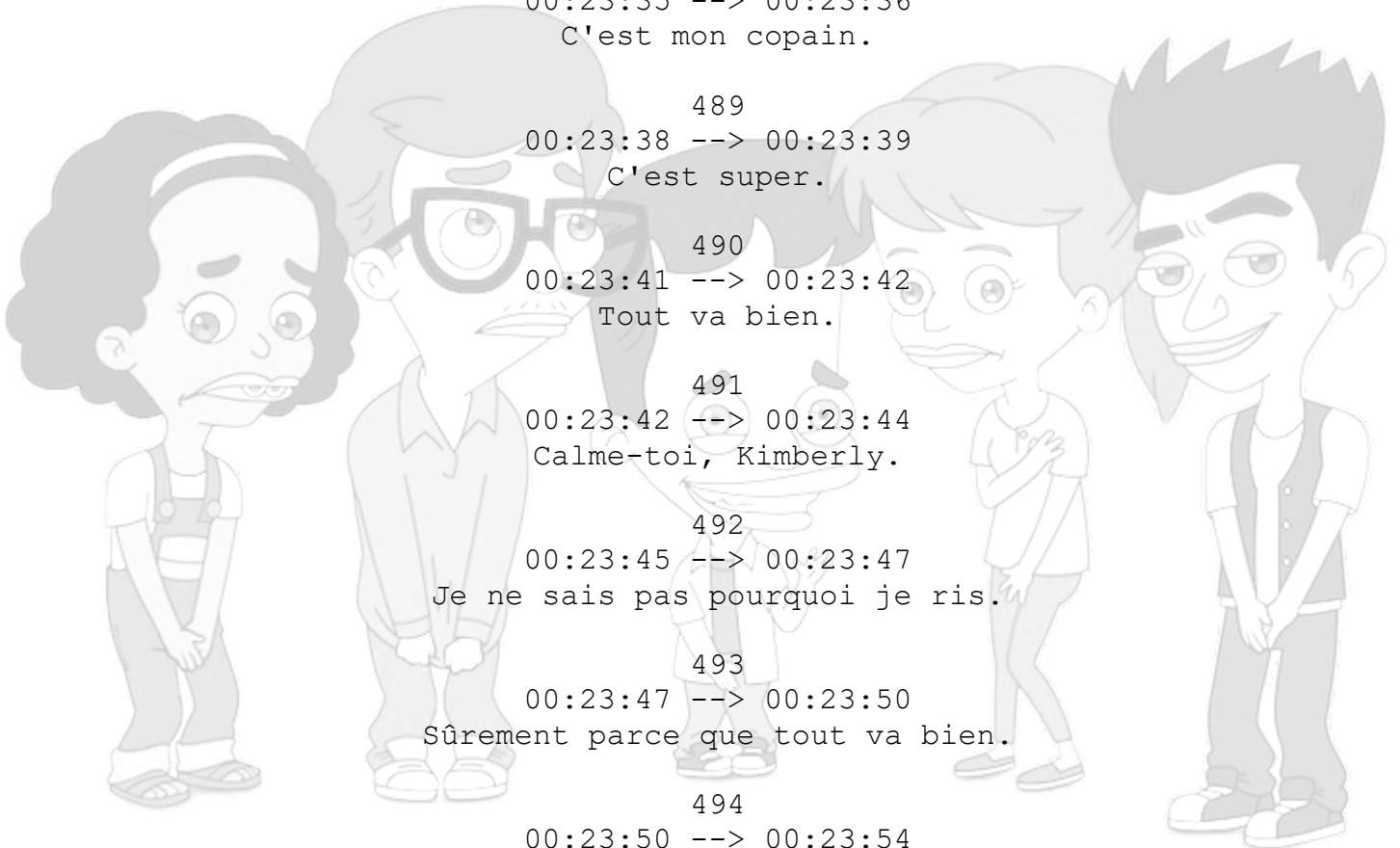
00:23:54 --> 00:23:58

C'est comme quand Will sort
avec le gentil policier.

496

00:23:58 --> 00:24:01

Will et Grace, c'est rigolo.
J'adore Karen.



497

00:24:01 --> 00:24:04
Tu es comme ce policier, Jay.

498

00:24:04 --> 00:24:08
J'ai promis de protéger et de servir
les orifices de votre fils.

499

00:24:08 --> 00:24:11
De la glace !
Qui veut de la glace ?

500

00:24:12 --> 00:24:16
Je vais chercher de la glace
pour mon fils et son petit ami.

501

00:24:16 --> 00:24:18
Tout va bien.

502

00:24:18 --> 00:24:21
Je trouve que ça s'est bien passé.

503

00:24:21 --> 00:24:22
Tu as raison.

504

00:24:22 --> 00:24:25
Les garçons,
je rêve d'embrasser Taye Diggs.

505

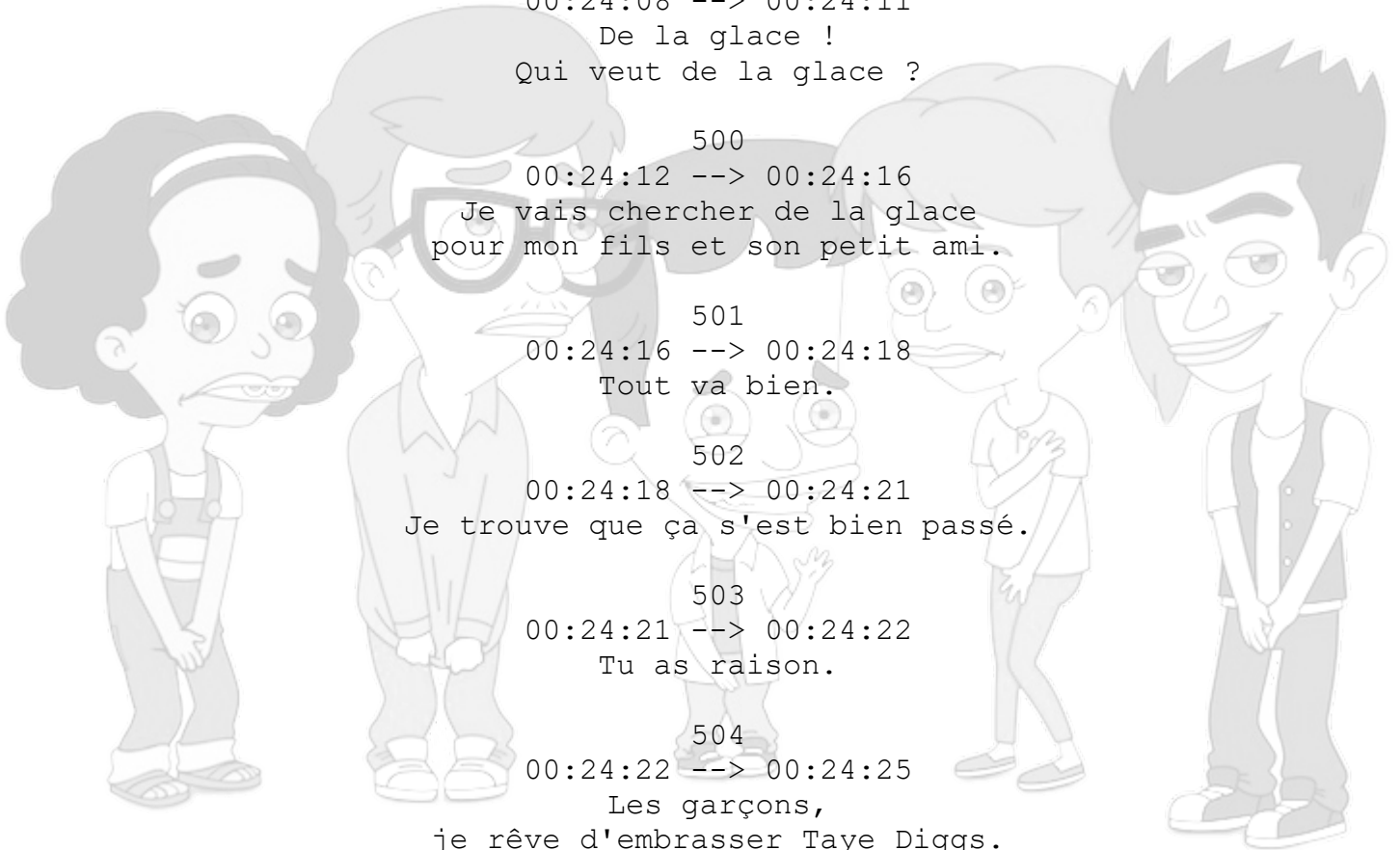
00:24:25 --> 00:24:27
J'aimerais bien voir ça.

506

00:24:27 --> 00:24:29
C'était un vrai fiasco,

507

00:24:29 --> 00:24:32



mais ça compte quand même,
pas vrai ?

508

00:24:32 --> 00:24:34
T'es long à la détente.

509

00:24:34 --> 00:24:37
C'est pas le nombre de partenaires
qui fait de toi un homme,

510

00:24:37 --> 00:24:42
c'est la quantité de viande
que tu peux avaler en une session.

511

00:24:42 --> 00:24:44
Mauvaise nouvelle, Nick.

512

00:24:44 --> 00:24:47
En fait, mon amie
est raciste et antisémite.

513

00:24:47 --> 00:24:50
Je connaissais que sa carrière d'arbre.

514

00:24:50 --> 00:24:51
BERNIE
CONNEXION

515

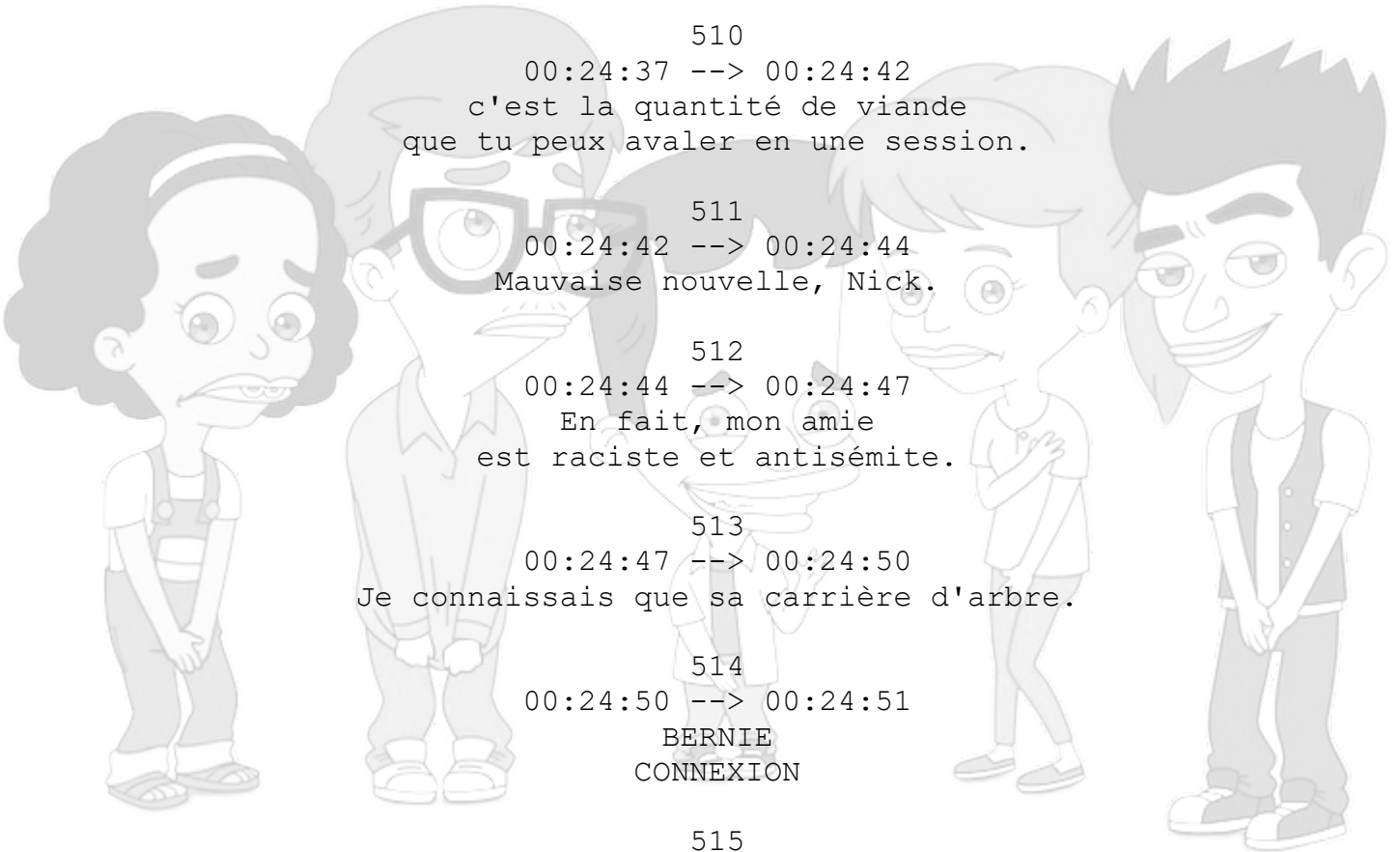
00:24:52 --> 00:24:54
- Salut, Bernie.
- Salut, Andrew.

516

00:24:54 --> 00:24:58
T'as vu quand je suis tombé
et que j'ai péché tout le long ?

517

00:24:58 --> 00:25:01



Oui, quelqu'un a tout filmé.

518

00:25:01 --> 00:25:03

J' imagine que tu ne veux plus de moi.

519

00:25:04 --> 00:25:08

Arrête. Si on me donnait dix centimes
à chaque prout,

520

00:25:08 --> 00:25:10

je rembourserais les dettes
de tout le pays.

521

00:25:10 --> 00:25:14

On dirait qu'elle t'aime comme tu es.

522

00:25:14 --> 00:25:16

Je sais, c'est jamais arrivé.

523

00:25:16 --> 00:25:21

Bernie, tu veux être ma petite amie ?

524

00:25:22 --> 00:25:24

Est-ce que je pète
quand je mets mes chaussettes ?

525

00:25:24 --> 00:25:25

Je l'espère.

526

00:25:25 --> 00:25:27

Oui, à chaque fois !

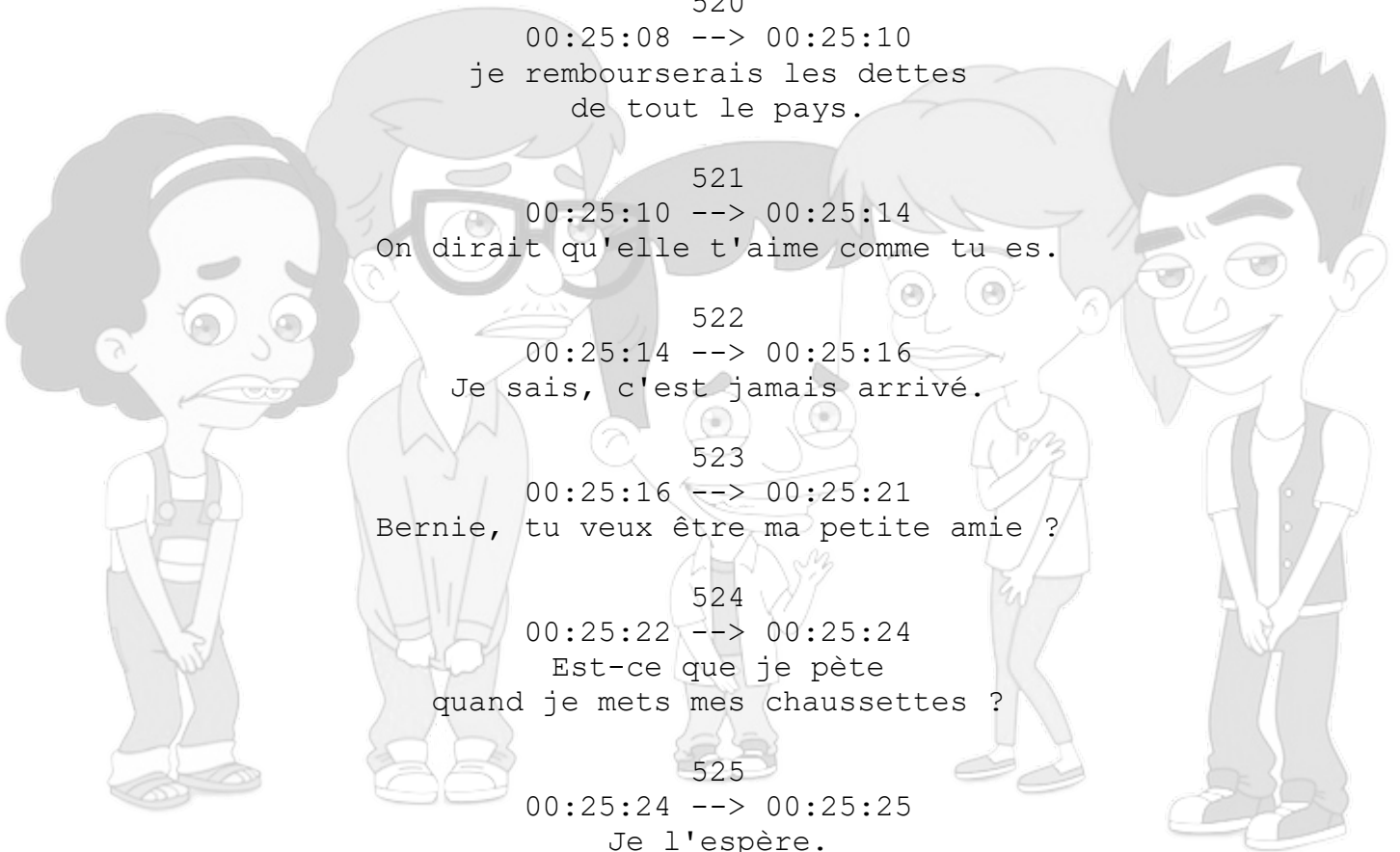
527

00:25:28 --> 00:25:30

C'est mignon.

528

00:25:31 --> 00:25:32



Le bébé se branle.

529

00:25:32 --> 00:25:34

Pose ta main sur mon ventre.

530

00:25:35 --> 00:25:36

Laisse tomber.

531

00:25:37 --> 00:25:38

T'as fini, pas vrai ?

532

00:25:38 --> 00:25:41

On a besoin d'une petite clope.

533

00:25:41 --> 00:25:43

Bienvenue chez mes parents

534

00:25:43 --> 00:25:45

Bienvenue chez mes parents

535

00:25:45 --> 00:25:47

Ma mère a sorti des friandises

536

00:25:49 --> 00:25:53

Je parie que t'es excitée

537

00:25:53 --> 00:25:55

Et si on passait à l'action ?

538

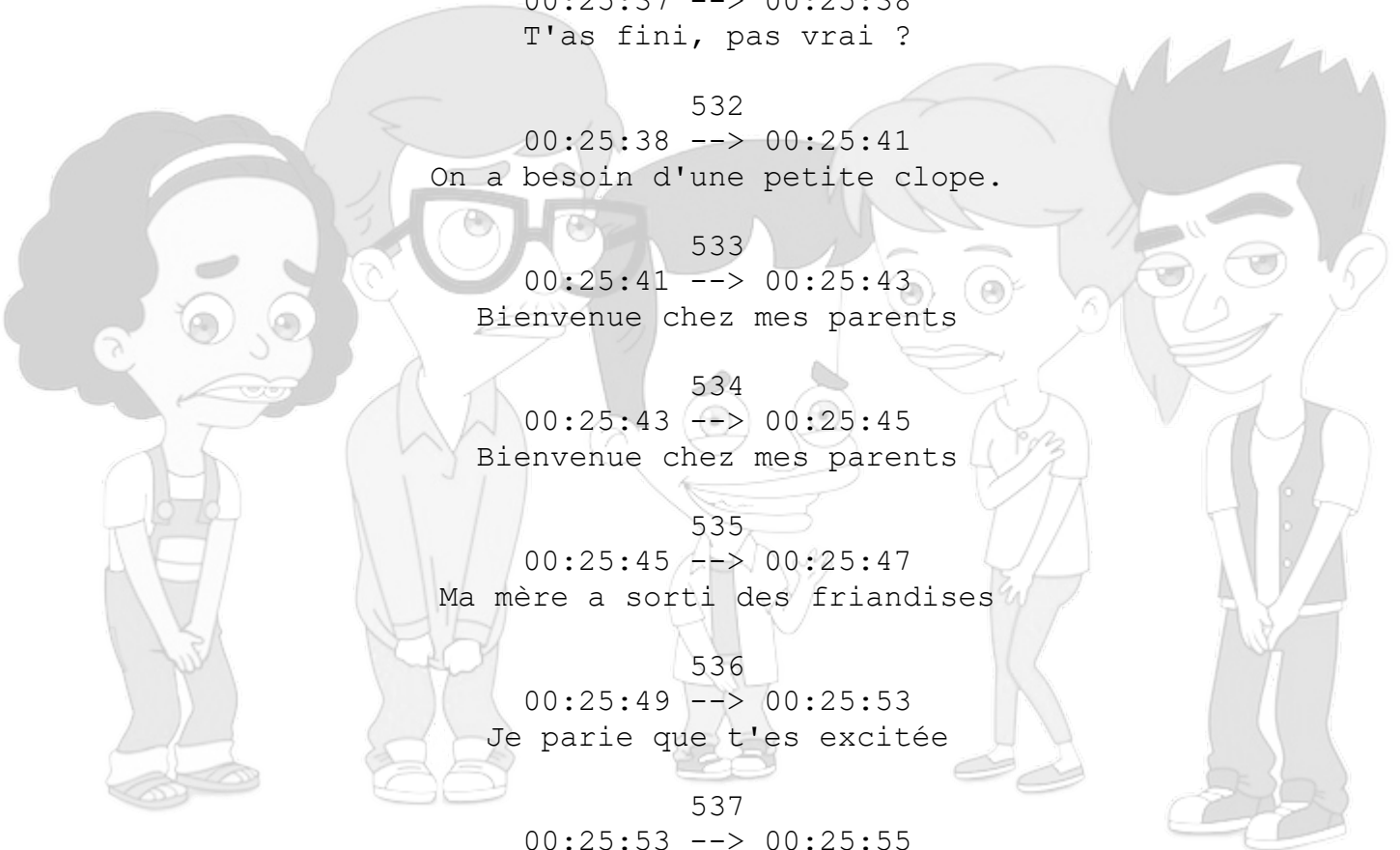
00:25:55 --> 00:25:58

À l'action

539

00:26:02 --> 00:26:04

Chut, chérie



540

00:26:05 --> 00:26:08

À mes yeux, tu es parfaite

541

00:26:10 --> 00:26:13

Mais tes talons font du bruit

542

00:26:13 --> 00:26:16

Mon père a le sommeil léger

543

00:26:16 --> 00:26:17

Chez mes parents

544

00:26:20 --> 00:26:21

Chez mes parents

545

00:26:24 --> 00:26:25

Chez mes parents



BIG MOUTH



8FLiX

Screenplays
Teleplays
Transcripts

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.